

ORIENTAL ART

东方艺术品拍卖

International auction 865



BRUUN RASMUSSEN

美术拍卖

# ORIENTAL ART

International auction 865



## AUCTION

1 June 2016, 2 pm

## PREVIEW

Thursday	26 May	3 pm - 6 pm
Friday	27 May	11 am - 5 pm
Saturday	28 May	11 am - 4 pm
Sunday	29 May	11 am - 4 pm
Monday	30 May	11 am - 5 pm

or by appointment



**BRUUN RASMUSSEN**

**AUCTIONEERS OF FINE ART**

Bredgade 33 · DK-1260 Copenhagen K · Tel +45 8818 1111 · Fax +45 8818 1112  
info@bruun-rasmussen.dk · bruun-rasmussen.com



Lot 157

#### DEADLINE FOR CLAIMING ITEMS: 22 JUNE

*Items bought at Auction 865 must be paid no later than eight days from the date of the invoice and claimed on Bredgade 33 by Wednesday 22 June at the latest. Otherwise, they will be moved to Bruun Rasmussen's storage facility at Baltikavej 10 in Copenhagen at the buyer's expense and risk. This transportation will cost DKK 100 per item VAT included, and storage will cost DKK 100 per item per week VAT included.*

领取拍品最后期限：6月22日

凡在865次拍卖会购买成交的物品，须在发票日期八天内付款并到Bredgade 33号领取拍品，不得晚于6月22日。否则，物品将运至Bruun Rasmussen拍卖行的仓库，地址在Baltikavej 10号，费用及风险由买家承担。运输费为每个拍品100丹麦克朗含税，而储藏费为每个拍品每周100丹麦克朗，含税。

# DAYS OF SALE

---

## FINE ART + ANTIQUES

Tuesday 31 May  
4 pm Paintings and drawings

---

## ORIENTAL SALE

Wednesday 1 June  
2 pm Oriental art 150 - 233

---

## FINE ART + ANTIQUES

Wednesday 1 June  
4 pm Oriental carpets

Thursday 2 June  
2 pm Russian sale  
Silver and ceramics  
Furniture, clocks and bronzes

Monday 6 June  
3 pm Jewellery and handbags  
Wristwatches

---

## MODERN ART

Tuesday 7 June  
4 pm Modern paintings and sculptures

Wednesday 8 June  
2 pm Modern paintings and sculptures  
Prints

---

## NORDIC DESIGN

Wednesday 8 June  
4 pm Silver  
Ceramics

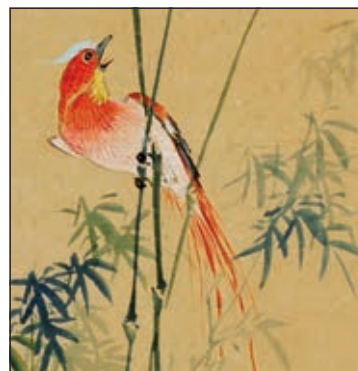
Thursday 9 June  
4 pm Furniture, lamps and carpets

---



# 东方艺术品拍卖

865国际拍卖会



拍卖会

2016年6月1日

预展

5月26日 星期四	下午3-6点
5月27日 星期五	上午11点-下午5点
5月28日 星期六	上午11点-下午4点
5月29日 星期日	上午11点-下午4点
5月30日 星期一	上午11点-下午5点

或根据预约时间



**BRUUN RASMUSSEN**

美术拍卖

Bredgade 33 · DK-1260 Copenhagen K · Tel +45 8818 1111 · Fax +45 8818 1112  
info@bruun-rasmussen.dk · bruun-rasmussen.com



Lot 152

# 拍卖日期

---

## 艺术品 + 古董

5月31日 星期二  
下午4点 美术及绘画

---

## 东方艺术品

6月1日 星期三  
下午2点 东方艺术品 150 - 233

---

## 艺术品 + 古董

6月1日 星期三  
下午4点 东方地毯

6月2日 星期四  
下午2点 俄罗斯艺术品  
银器和陶瓷  
家具, 钟表, 铜器

6月6日 星期一  
下午3点 珠宝  
爱马仕和香奈尔手包  
手表

---

## 现代艺术

6月7日 星期二  
下午4点 现代绘画和雕塑

6月8日 星期三  
下午2点 现代绘画和雕塑  
印刷品

---

## 北欧设计

6月8日 星期三  
下午4点 银器  
装饰品

6月9日 星期四  
下午4点 家具和灯饰

---





Lot 203



# Important information regarding the Oriental auction

## Restricted bidding

Bidding at the Oriental auction requires prior registration of a valid debit/credit card, presentation of a photo ID and the payment of a deposit of DKK 50,000 on request. The deposit must be paid by credit card, cash or bank transfer. If the amount is paid by bank transfer, it is due no later than the 31st May. Please contact Bruun Rasmussen's Department for bidding regarding this issue, either via email [bids@bruun-rasmussen.dk](mailto:bids@bruun-rasmussen.dk) or by phone +45 88181013.

## Free shipping of purchased items

We offer free shipping to Hong Kong six times a year. We work with the international forwarding company DSV, which has extensive experience in transporting valuable and fragile items. For further information, please contact Simon Saks Holst by e-mail: [ssh@bruun-rasmussen.dk](mailto:ssh@bruun-rasmussen.dk) or phone: +45 8818 1057.

## Items made of ivory

Several countries outside the EU prohibit the import of items with parts consisting of materials from endangered species. Certain catalogue numbers at this auction are affected by this, and potential buyers are advised to check the specific rules that apply in their country.

## 投标限制

### 投标限制

参加东方艺术品拍卖会的投标者须提前登记，提交有效借记卡/信用卡，提供有照片的身份证，并预交50.000丹麦克朗的押金。押金必须用信用卡、现金、或银行转账支付。如果是银行转账，汇款到账期限不得晚于5月31日。就此相关问题，请联系 Bruun Rasmussen，可通过邮件 [bids@bruun-rasmussen.dk](mailto:bids@bruun-rasmussen.dk) 或者电话联系+45 88181013。

### 所购物品免费海运

每年免费运送香港六次，我们与DSV公司合作，该公司对运送贵重物品和易碎物品经验丰富并且十分专业。请联系Simon Saks Holst，邮箱：[ssh@bruun-rasmussen.dk](mailto:ssh@bruun-rasmussen.dk)，电话：+45 88181057。

### 象牙制品

欧盟以外的一些国家禁止含有濒危物种材质的物品进口，本拍卖目录中有所涉及，有意购买者应查看所在国的具体法规。

## Oriental Art

At Bruun Rasmussen's spring auction we can present a selection of beautiful Chinese art from different historical periods. At the auction we have a large Ming figure of gilded and patinated bronze, which depicts an immortal figure from Chinese culture, dressed in a robe, hair in a bun, parted beard and a remarkably warm and welcoming radiance. The figure represents Lao-Tze, literally meaning "Old Master". He was a Chinese philosopher and writer who was born around 604 B.C., and he founded the philosophical and religious school of Taoism. His principal work is "The Tao Te Ching" text, which is about the origin and influence of all things. The bronze figure comes from the collection of the Danish engineer Einer Bothmann Mengel (1878-1945), who lived in China for more than 25 years – first as an employee of the Great Northern Telegraph Company and later at the Chinese telegraph administration. A number of other religious bronze figures have also found their way to the auction – including a Ming Guanyin seated in the characteristic meditation pose dhyanasana and a fearsome figure of the Buddhist deity Acala from 1700s Tibet (cat. no. 176, 175 and 152).

Virtually the same expression is found on a Chinese scroll of colourful silk from the 1800s. Here one is met by a furious nine-armed Daoist deity in full sprint, who literally moves heaven and earth, much to the distress of the small foo dog in the foreground. The scroll's provenance is part of the art collection, which the Dane Sofus Black (1882-1960) created during his long posting in China as a telegraph manager of the Great Nordic Telegraph Company (cat. no. 156).

From his collection we also find a fine lotus-shaped porcelain dish from the Wanli period in 1573-1620. It contains Buddhist Sanskrit letters, and the refined shape and decoration attest to the dish being made at one of the imperial workshops of the time. Shanghai Museum owns a similar version of the dish, and the dish up for auction must therefore have been part of a major order from the court (cat. no. 157).

We stay within the same topic, but jump in time and style with a centrepiece and two covered bowls in turquoise porcelain. With their unique decoration of flowers and birds they embody China's rich tradition of sublime decorative art. The set was designed for the Empress Dowager Cixi (1835-1908), who was the de facto leader of China during the years between 1861-1908, and it has been owned by Henrik V. Jacobsen (1887-1955), director of the East Asiatic Company for many years (cat. no. 151).

From Chinese gracefulness to Japanese elegance. Another highlight of the auction is a silk painting with two geishas relaxing in a simple interior. It was painted by one of the foremost painters of the Edo period, Katsushika Hokusai (1760-1849), whose characters and expressions formed the seeds of today's popular Japanese comic book culture "Manga". Presumably the painting was originally acquired by the British architect Josiah Conder (1852-1920), who lived in Japan and designed some of the most significant public buildings in Tokyo and was therefore nick-named "Father of Japanese modern architecture". "His daughter Helen was married to a Dane, and Conder's collection therefore ended up in Denmark." (cat. no. 228).

  
Jesper Bruun Rasmussen

## 中国艺术瑰宝

Bruun Rasmussen春拍上，我们从各个不同的历史年代中展示出中国美轮美奂的艺术珍品，在我们的拍卖会上有一座大型鎏金的明代人物铜像，塑造的是中国文化的不可人物，穿着宽袍，束发，披散的胡须，散发着热忱和温情的光芒；那就是老子，文字上的意思是“老法师”。他出生在公元前604年，是中国的哲学家和作家，是道教的哲人和创始人，其经典著作是“道德经”，即关于万事万物的起源和相互制约。这尊铜像来自于丹麦工程师Einer Bothmann Mengel (1878-1945)，此人在中国生活了25年之久，最初是大北方电报公司的雇员，之后做中国电报管理。另外还有一系列宗教铜像被纳入了此次拍卖- 包括一尊跏趺禅坐冥想的明代观音，以及一尊1700年藏传佛教无畏的大红司命主。(目录第176, 175 号和152号)

实际上，这样的表现方式也可在一个1800年中国的绢轴中发现；这里有一幅道教的怒气冲天的九臂天神，可翻天覆地，足以令画面前台上的狮子狗懊恼不已；此画的来历也是藏品之一，来自丹麦人Sofus Black(1882-1960)，收藏缘于他作为大北方电报公司经理长驻中国。(目录第156号)

从他的收藏中，我们还发现了一件万历年代(1573-1620)的莲花盘，瓷盘上绘有佛教梵文。精美的造型款式表明此物应为那个时期的帝王官窑。上海博物馆有件类似的盘子，说明这件拍品也应与之同出一处御制。(目录第157号)

我们留着同一话题，但要从年代和款式跳跃到一组松石绿釉的高足碗和盖碗上；瓷器上那独特的花鸟纹饰展现出中国高妙的装饰艺术之丰厚传统。这套瓷器是为慈禧太后(1835-1908)而制，1861-1908年间，中国实际上的统治者是慈禧。此物的拥有者是Henrik V Jacobsen(1887-1955)东亚公司多年的总经理。(目录第151号)

从中国的优雅再到日本的精致，拍卖会另一亮点是一幅绢画，简单和室内休闲的两位艺妓，由江户时代最为重要的画家之一葛饰北斋(1760-1849)所绘；其绘画中的人物和表情为当今流行的日本卡通文化“漫画”埋下了种子。据悉，此画为英国建筑师乔塞亚·康德(1852-1920)所购，康德曾住日本东京并在东京设计过一些极其重要的公共建筑物，有着“日本现代建筑之父”的绰号。(目录第228号)



Jesper Bruun Rasmussen

## SPECIALISTS IN ORIENTAL ART



*Head of Department*  
Ralph Lexner  
+45 8818 1161  
rl@bruun-rasmussen.dk



*Oriental art*  
Charlotte Hviid  
+45 8818 1162  
chv@bruun-rasmussen.dk



*Chinese representative*  
Li Guan  
+45 8818 1111  
lili@bruun-rasmussen.dk



*Oriental art*  
Alexandra Nilsson  
+45 8818 1164  
ani@bruun-rasmussen.dk



*Oriental art*  
Torben Friis Møller  
+45 8818 1165  
tfm@bruun-rasmussen.dk



*Furniture*  
Anders Fredsted  
+45 8818 1142  
afr@bruun-rasmussen.dk



*International relations*  
Frederik Bruun Rasmussen  
+45 8818 1003  
fbr@bruun-rasmussen.dk



*Silver and branding*  
Alexa Bruun Rasmussen  
+45 8818 1091  
alexa@bruun-rasmussen.dk



*Director of sales*  
Kasper Nielsen  
+45 8818 1121  
kn@bruun-rasmussen.dk



Lot 225

ORIENTAL ART

Wednesday 1 June 2 pm

Lot 150 - 233



东方艺术品拍卖

六月一日，星期三下午两点

目录第150 - 233号







150



150

A Chinese porcelain cabaret set consisting of seven various compartments, decorated in enamel colours with figures in scenery. Marked Tongzhi 1861-1875 and from the period. L. of the sides 9.5-26.5 cm. (7)

*DKK 10,000-15,000 / € 1,350-2,000*

同治粉彩七子盘，精致描绘了风景人物图纹，底款为大清同治年制六字款。清代1861-1875，长9,5-26,5cm。(7件)。

估价: 10,000-15,000 丹麦克朗 (1,350-2,000 欧元)



151

### 151

A Chinese stem cup and two covered cups, decorated in grisaille with chrysanthemums, lily and birds on turquoise ground. Dayazhai mark. Porcelain made for Empress Dowager Cixi. Late Qing. Wooden stands incl.

*Provenance: The collection of former Director of the East Asiatic Company Henrik V. Jacobsen, 1887-1955.*

*DKK 20,000-30,000 / € 2,700-4,000*

松石绿地花鸟纹高足碗及一对盖碗，上绘菊花、玉兰及大雅斋图纹，底款为永庆长春四字矾红款。晚清，带木座。(共3件)

来历：原东亚公司经理Henrik V. Jacobsen (1887-1955) 的收藏。

估价：20,000-30,000 丹麦克朗 (2,700-4,000 欧元)



152

152

A Tibetan gilded bronze Acala standing on two figures prostrate on a lotus base, holding a sword in his right raised hand and a loop (missing) in his left. Base sealed. 18th century. Weight 420 gr. H. 11 cm.

DKK 20,000-30,000 / € 2,700-4,000

铜鎏金大红司命主，站立莲台之上，脚踩俘虏，右手握剑，左手所持之物已经遗失，底封存完好。18世纪，高11cm，重420克。

估价: 20,000-30,000 丹麦克朗 (2,700-4,000欧元)

153

A Chinese blue and white porcelain dish with Phoenix, flowers and bees. Early Qing, 17th century. Diam. 34 cm.

Collector's mark "Bo" incised on the reverse.

DKK 15,000 / € 2,000

青花凤穿牡丹图纹盘，清代17世纪，直径34cm。背面有“伯”字收藏款。

估价: 15,000 丹麦克朗 (2,000欧元)



153



154

154

A Chinese gilt bronze figure of Amitayus, seated in dhyanasana on a textile covered throne, hands on lap holding a now missing kalash, richly adorned with crown and jewellery, hair with remains of blue colour, mounted with flaming mandorla. Qianlong 1736-1795. Weight 1789 gr. H. incl. mandorla 20.5 cm.

DKK 30,000-40,000 / € 4,000-5,350

铜鎏金无量寿佛座像，佛像头戴宝冠身着精美袈裟佩珠珞，结跏趺坐，窄毯程式化披于镂空方形台座，双手交叠但手中宝瓶已遗失；发髻仍见蓝彩，镌刻火焰纹背光。乾隆1736-1795，高20.5cm包括背光，重1789克。

估价: 30,000-40,000 丹麦克朗 (4,000-5,350欧元)



155

A Chinese porcelain jar, fluted body, decorated in underglaze blue with blooming flowers in round cartouches. Underneath marked with Artemisia leaf, Kangxi 1662-1722. H. 20.5 cm. A tinned bronze cover enclosed.

DKK 8,000-10,000 / € 1,050-1,350

康熙青花开光四季花卉图纹罐，底款为秋叶款。康熙1662-1722，高20.5cm，带镀铜盖。

估价: 8,000-10,000 丹麦克朗

(1,050-1,350欧元)



155

## 156

A Chinese scroll in colours with Daoistic wrathful deity, with eight arms holding diverse attributes, one foot resting on a lotus seed pot, the other foot raised, richly adorned with jewellery and surrounded by cloud formations and bands of flames. Painted on textile, mounted with yellow silk on paper. Qing, 19th century. Image 107 x 69 cm.

*Provenance: Sophus Black 1882-1960, telegraph manager, and art collector. Black was after graduating employed in the large Northern Telegraph Company, and was stationed in London in 1900 and 1902-31 in China. After service in Shanghai, Chefoo and Tientsin, he came to Beijing in 1907 and 1919, he served as manager of the company's station there, as well as periodically in Tientsin, Chefoo and Hong Kong. Black was soon preoccupied with Chinese culture and art and soon began to collect. Over the years this collection became many-sided among others Buddhist figures, ancestor portraits etc. Several of Black's things found their way to the National Museum as a gift or purchased. Black and his wife Minna Dich was advisors for Danes who were going to China and for various museums.*

*DKK 15,000-20,000 / € 2,000-2,700*

道教人物像，设色绫本立轴。清代19世纪，107x69 cm，立轴尺寸190x77.5cm。

来历：Sophus Black 1882-1960，电报经理，艺术品收藏家。Black毕业后受雇于大北方电报公司，1900派驻伦敦后于1902-31驻中国。就任上海、烟台和天津之后，他来到北京，于1907-1919年间担任公司驻地经理，往来于天津烟台和香港。Black很快便迷醉在中国文化艺术之中并且开始了收藏。长年累月的收藏，使他的藏品涉猎多个领域，如佛造像和祖庙肖像等等，他收藏的一部分已捐献给国家博物馆或被其收购。当时，Black同夫人Minna Dich还是各个博物馆及赴华丹麦人的顾问。

估价：15,000-20,000 丹麦克朗 (2,000-2,700欧元)





157

A Chinese lotus shaped porcelain dish decorated in underglaze blue molded petals in low row relief decorated with Sanskrit characters. Wanli 1573-1620 mark and from the period. Diam. 20 cm. H. 5.5 cm.

*Provenance: Telegraph Manager and Art Collector Sophus Black, 1882-1960. (See lot 156 for more information).*

*Literature: He Li: Chinese Ceramics, the new standard guide. S.a. Tav. 431.*

*The dish, made for use by Buddhists, features neatly molded petals - the refinement of form and drawing indicate that it was made by skilled craftsmen at the Imperial workshop. The exterior bears individual Sanskrit characters. Similar to an example in the Shanghai Museum this dish must have been part of a group ordered by the court.*

DKK 40,000-60,000 / € 5,350-8,050





157

万历青花莲花盘，层层莲瓣上均有纹饰，中心绘阿文图纹，大明万历年制楷书款。万历1573-1620，高5.5cm，直径20cm。

来历：电报经理及艺术收藏家Sophus Black, 1882-1960。

估价：40,000-60,000丹麦克朗 (5,350-8,050欧元)





158

158

A pair of Chinese part gilt bronze servants standing with offering gifts. Qing, 18th-19th century. H. 13 cm.  
(2) DKK 8,000-12,000 / € 1,050-1,600

铜鎏金朝官人物一对立像，清代18-19世纪，高13cm。(一对)

估价: 8,000-12,000 丹麦克朗 (1,050-1,600 欧元)

159

A Chinese partly gilt bronze figure, Xi Wang Mu depicting The Queen Mother of the West, seated dressed in long sleeved layered robes decorated with lotus scroll borders, holding a gui (missing), her head adorned with jewellery and an elaborate 'phoenix' headdress and pendulous earlobes. Ming 1368-1644. Weight 1653 gr. H. 33 cm. Wooden stand incl. DKK 20,000 / € 2,700

王母娘娘座像，部分鎏金，身披衣袖镌刻莲纹的天衣长裙，双手持圭(遗失)，头戴凤冠，耳饰长耳坠。明代1368-1644，高33cm，重1653克，带木座。

估价: 20,000 丹麦克朗 (2,700 欧元)



159

160

A Tibetan patinated bronze figure of Padmasambhava, seated on double lotus throne with staff resting on his left shoulder, left hand on lap holding a nectar vase, the right hand raised holding a vajra, dressed in a simple robe and wearing heavy jewellery, remains of gilt and red painted hat. Sealed base. 16th/17th century. Weight 577 gr. H. 17.5 cm. DKK 20,000-30,000 / € 2,700-4,000

铜鎏金莲花生座像，全跏趺坐在双层莲台，左手托钵，右手持金刚杵，左肩至臂弯内持骷髅天杖，身着袈裟，饰珠链，折沿法帽，仍有鎏金以及帽有红彩。封底。16-17世纪，高17.5cm，重577克。

估价: 20,000-30,000 丹麦克朗 (2,700-4,000欧元)



160

161

A Chinese cylinder shaped porcelain scroll holder decorated in underglaze blue with the Eight Immortals among cloud formations. 18th century. H. 18.5 cm. Diam. 21.5 cm. Wooden stand incl.

DKK 20,000-30,000 / € 2,700-4,000

青花八仙人物图纹缸，康熙18世纪，高18.5cm，直径21.5cm，带木座。

估价: 20,000-30,000 丹麦克朗 (2,700-4,000欧元)



161



This item cannot be exported outside the European Union. Only persons with a registered address in an EU country will therefore be permitted to submit a bid.

这件物品只限于出口欧盟范围内，只有在欧盟国家居住的买家可以允许竞拍。



162

### 162

A Chinese carved rhinoceros libation cup of slender tapering shape, carved on the outside with two chilongs, bamboo leaves and clouds; openwork handle forming a bamboo branch and the stalk of a lingzhi mushroom which is making up the foot of the cup. Ming, 17th century. Weight 178 gr. H. 8 cm L. 16 cm W. 9.5 cm.

*Provenance: Jacob Henningsen, Great Northern telegraph manager in Shanghai 1883-1900.*

*DKK 200,000 / € 27,000*

犀牛角杯，雕刻出一杆青竹，竹叶下两只活灵活现的螭龙，竹竿为柄，旁边一株灵芝依附在侧，上达杯口，下至足底，并在足底盘绕。明代17世纪，高8cm，长16cm，宽9.5cm，重178克。来历：Jacob Henningsen，大北方电报公司驻上海经理1883-1900。

估价：200,000丹麦克朗 (27,000欧元)



This item cannot be exported outside the European Union. Only persons with a registered address in an EU country will therefore be permitted to submit a bid.

这件物品只限于出口欧盟范围内，只有在欧盟国家居住的买家可以允许竞拍。



163

163

A Chinese carved rhinoceros libation cup of slender tapering shape, richly carved on the outside with worship of Lao Zi and the Eight Immortals, peach and pomegranate trees and clouds, openwork handle shaped as trunk(s) and roots forming the base of the cup. Qianlong 1736-1795. Weight 338 gr. H. 10.5 cm L. 17 cm. W. 11.5 cm.

*Provenance: Jacob Henningsen, Great Northern telegraph manager in Shanghai 1883-1900.*

*DKK 100,000-150,000 / € 13,500-20,000*

犀牛角杯，细腻雕刻八仙祝寿和石榴蟠桃等福寿纹，杯的把柄是雕刻的一棵桃树，树根伸延至足底，在杯底盘绕，做工精致巧妙。乾隆1736-1795，高10.5cm，长17cm，宽11.5cm，重338克。

来历：Jacob Henningsen，大北方电报公司驻上海经理1883-1900。 估价：100,000-150,000丹麦克朗

(13,500-20,000欧元)



164

**164**

A Chinese pierced jade carving in the form of chilongs. Qing/Republic, 20th century. Weight 38 gr. L. 5 cm.

*DKK 8,000 / € 1,050*

青玉手把件，一对螭龙镂空雕，团抱在正反两面。清代或民国，20世纪，长5cm，重38克。

估价: 8,000 丹麦克朗 (1,050 欧元)



165

**165**

A Chinese jade carving in the form of a miniature ruyi scepter. Late Qing. Weight 18 gr. L. 7.5 cm.

*DKK 8,000 / € 1,050*

青白玉雕如意手把件，清代晚期，长7.5cm，重18克。

估价: 8,000 丹麦克朗 (1,050 欧元)



166

**166**

A Chinese russet and pale jade bangle, carved in relief with taotie masks. Possibly Ming 1368-1644. Weight 100 gr. Diam. 8 cm.

*DKK 8,000-12,000 / € 1,050-1,600*

青玉镯，外圈刻缠枝纹及饕餮纹，带褐色沁，约为明代1368-1644期间，重100克，直径8cm。

估价: 8,000-12,000 丹麦克朗 (1,050-1,600 欧元)

167

A small votive Tang pottery horse, with straw coloured glaze standing on plateau with trimmed tail. Lo-yang, Honan Province. China 618-907. H. 22 cm. L. 23 cm. Wooden stand incl. In fitted box.

*Provenance: The collection of former Director of the East Asiatic Company Henrik V. Jacobsen, 1887-1955.*

*DKK 30,000-50,000 / € 4,000-6,700*

唐代黄釉陶俑立马，陶色呈草黄，马立于方形台上。出自河南洛阳，唐代618-907，高22cm，长23cm，带木座和配置的匣子。

来历：原东亚公司经理Henrik V. Jacobsen, 1887-1955, 的收藏。

估价：30,000-50,000 丹麦克朗 (4,000-6,700欧元)



167





168

168

A Chinese brush holder of enamel sur biscuit in the shape of scenery with two cows, a flower and two brush stands placed in a smaller vessel. Ming 1368-1644. Diam. 12.5 cm. H. 7 cm.

DKK 15,000-20,000 / € 2,000-2,700

唐三彩笔插，圆形台座内有两只牛，两侧各一笔插。明代1368-1644，高7cm，直径12.5cm。

估价: 15,000-20,000 丹麦克朗 (2,000-2,700欧元)

169

A Chinese blanc de chine cylindrical censer, horizontal band of archaic ornaments, raised on three short tripod legs. Qing 17th-18th century. H. 8.5 cm. Diam. 12 cm. Wooden stand incl.

*Provenance: The censer has been collected by two Danish expatriates, who lived in the expatriate Shanghai settlement in the early 20th century: Helge Fugl-Meyer (1894-1975), and his wife Gunvor Schröder (1904 - 1986). It has been in the ownership of the family since they were acquired in Shanghai between 1904 and 1925. DKK 10,000 / € 1,350*

德化瓷旋纹三足香炉，清代17-18世纪，带木座。高8,5cm，直径12cm。

估价: 10,000 丹麦克朗 (1,350欧元)



169



170

170

A Tibetan partly gilt bronze mandala, richly decorated in relief with a four armed Chenrezig seated in the centre of a lotus, enclosed by a square with four portals and encircled by bands of foliage, on four legs. 18th-19th century. Weight 2485 gr. Diam. 24 cm.

*A mandala represents a sacred and ritual miniature enclosure of the universe, with special emphasis on the centre. From here the divine energy extends to the whole universe flourishing as the petals of a lotus. The mandala is usually a complicated and intrinsic diagram only fully understood by a highly accomplished practitioner.* DKK 10,000-20,000 / € 1,350-2,700

西藏坛城，部分铜鎏金，坛城中央是坐在莲台的四臂观音菩萨，周边环绕一圈花卉纹饰，外围方形图案，下面有四足。18-19世纪，直径24cm，重2485克。

估价: 10,000-20,000 丹麦克朗 (1,350-2,700 欧元)



171

UNKNOWN CHINESE ARTIST

A Chinese scroll in colours with four Daoistic deities in front of altar, dressed in richly elaborated and colourful cloths. Painted on textile, mounted on paper. Qing, 19th century. Image 81.5 x 141 cm. Full picture 95.5 x 172 cm. Provenance: Sophus Black, 1882-1960, telegraph manager, and art collector. (See lot 156 for more information).

DKK 15,000-20,000 / € 2,000-2,700

道教仙人肖像，绫本设色立轴。清代19世纪，81.5X141cm，立轴尺寸95.5X172cm。

来历：Sophus Black (1882-1960) 电报经理，艺术品收藏家。 估价：15,000-20,000丹麦克朗 (2,000-2,700欧元)





172

172

**UNKNOWN CHINESE ARTIST**

A Chinese scroll depicting figures and cranes in a palace garden with trees and flowers. Ink and watercolour on paper, mounted on silk and on a board. Qianlong 1736-1795. Image 110 x 221 cm. Framed.

DKK 10,000-15,000 / € 1,350-2,000

绢本设色人物故事图镜框，乾隆1736-95，110x221cm。

估价：10,000-15,000 丹麦克朗 (1,350-2,000欧元)

173

A Chinese bronze censer, inverted pear shaped body with bosses and two handles, pierced cover cast with leaves and fruits, marked Xuande, but 18th century. Weight 2682 gr. H. 12 cm.

*Provenance: Telegraph Manager and Art Collector Sophus Black, 1882-1960. (See lot 156 for more information).* DKK 20,000-30,000 / € 2,700-4,000

双耳铜香炉，镂空雕刻的果叶纹炉盖，炉身下半圈有凸起的鼓钉，造型十分罕见。双耳，底款为宣德年制四字款。18世纪，高12cm，重2682克。

来历：电报经理及艺术收藏家Sophus Black 1882-1960。

估价：20,000-30,000 丹麦克朗 (2,700-4,000欧元)



173



174

174

A Chinese 18-armed gilt bronze figure of Avalokitesvara, seated in dhyanasana, with seven pairs of arms outstretched holding various items a.o. nectar vase, dharma wheel, sword, two pairs of arms placed in front, hair styled in an elaborate knot, head with a pierced crown. Ming 1368-1644. Weight 5944 gr. H. without stand 27 cm. Wooden stand incl.

DKK 50,000 / € 6,700

铜鎏金观音像，观音结跏趺坐姿，头戴镂空五叶冠，七双手臂展开并各持法宝，主臂置于胸前结法印。明代1368-1644，净高27cm，含座高33cm，重5944克。木座。

估价: 50,000丹麦克朗 (6,700欧元)



175

175

A Chinese gilt bronze figure of Guanyin seated in dhyanasana, right hand raised holding stem (broken), the left extended forward with a cup, adorned with crown cast with Amitabha Buddha in front, elaborate robe, heavy earrings and three-part necklace. Ming 1368-1644. Weight 4833 gr. H. 30 cm. Wooden base incl. *DKK 40,000-60,000 / € 5,350-8,050*

铜鎏金观音像，观音全跏趺坐，右手上扬持柳枝（缺），左手捧杯，头戴冠并现化佛，天衣长裙，三联式项链，耳饰铛环。明代1368-1644，高30cm，重4833克，带木座。

估价: 40,000-60,000 丹麦克朗 (5,350-8,050欧元)





176

A large Chinese gilded and patinated bronze figure of an Immortal, Lao-zi, dressed in ruched robe, seated in the Padmasana, the left hand holding a scroll and the right resting at the knee. At the chest a bow. His head bare but back hair in a bun and front with large multi-part beard. The figure is placed on wave formations. Ming 1368-1644. H. 64 cm.

*Chinese philosopher, born around 604 BC. Founder of Tao-ism. His principal work is the Tao-te-king book about all things origin and effect.*

*Provenance: Einer Bothmann Mengel, 1878-1945. He was married to Marthe Blanche Poulin (raised in French Indochina) December 29, 1917 in China, and the couple had two children.*

*Einer Mengel was trained as an engineer. In 1897 he was employed at the Great Northern Telegraph Company's Gothenburg department, and in 1901 he was transferred to the company's East Asian staff and stationed in Shanghai. In 1904 he joined the Chinese telegraph administration service, first as manager of the station in Foochow and later the station in the province of Yunnan's capital Yunnanfu (now Kunming). Then he became manager of the main station in Beijing, before he finally returned to Yunnanfu, where he remained until he in 1926 left China and returned to Denmark.*

*DKK 400,000-500,000 / € 53,500-67,000*

铜鎏金老子像，人物身着宽袖道袍盘坐在高台，左手上举持一经卷，右手置于膝上，束发，长髯披垂胸前，镂空雕海水纹底座。明代1368-1644，高64cm。

来历：Einer Bothmann Mengel, 1878年9月23日出生，1945年1月23日去世。他与Marthe Blanche Poulin 1917年12月29日在中国结为夫妇，生下两个子女。Einer Mengel成为了工程师，1897年受雇于大北方电报公司哥德堡部门，1901年被作为公司的东亚雇员派驻上海。1904年他加入中国电报管理服务，开始作为烟台部门经理，继而服务于云南首府-云南府（现在的昆明），后来又成为总站北京的经理。最后他重新回到云南居住，一直到1926年返丹。

估价：400,000-500,000 丹麦克朗  
(53,500-67,000欧元)



176

177

A pair of Chinese knob shaped porcelain bowls, decorated all over in underglaze blue with monkeys, tigers and deers in mountainous scenery. Xianfeng 1851-1861. Diam. 17/23 cm. Wooden stand incl. (2)  
DKK 30,000 / € 4,000

一对青花兽纹罐，一件绘有形态各异的猴，另外一件绘山水和鹿。咸丰1851-1861，直径17/23cm，带木座。（一对）

估价：30,000丹麦克朗（4,000欧元）



177





178

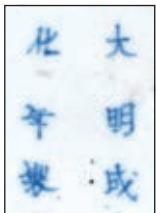
178

A Chinese baluster-shaped porcelain vase decorated in underglaze blue with chrysanthemums, precious things and longevities. Kangxi 1662-1722. H. 22.5 cm.

*DKK 10,000-15,000 / € 1,350-2,000*

青花康熙开光八吉祥图纹瓶，清代康熙1662-1722，高22.5cm。

估价：10,000-15,000丹麦克朗 (1,350-2,000欧元)



179

A Chinese porcelain sleeve vase, decorated in underglaze blue with poem of seven scholars in the bamboo forest. Chenghua 1465-1487 mark and from the period. H. 27 cm.

*DKK 10,000-15,000 / € 1,350-2,000*

成化青花竹下七贤人物故事图纹筒瓶，大明成化年制六字款。成化1465-1487，高27cm。

估价：10,000-15,000丹麦克朗 (1,350-2,000欧元)



179

## 180

A Chinese patinated bronze figure of White Chakrasamvara, seated in yab yum, with now missing consort (upper part) on a half lotus throne, wearing a five petaled crown and adorned with jewellery, his forehead with urna. Shoulders covered with flowing scarf, arms crossed in front of him holding nectar vases, faint remains of blue colour on hair. Marked on the front, engraved inscriptions on back and front of base. Internally with illegible signs. Qianlong 1736-1795. Weight 2896 gr. H. 19.5 cm.

*Marked in the front: Made with great respect in Qianlong's period.*

*Front inscribed: Bai Shang Le Wang (King of unlimited happiness)*

*Back inscribed: Wu Shang Yin Ti Gen Ben (The text shows it belongs to the highest grade of the Buddhist practicing)*

*Emperor Qianlong had eight temple pagodas build from 1758-1783 in a.o. the Forbidden City and in the Summer Palace in Chengdu. For each of these temples he commissioned a set of figures, all with Qianlong mark and the name of the Buddha. This figure probably made part of this series. Only Fan Hua Lou in the Forbidden City still has most of the figures left. Many figures were lost during crisis and turmoil. Two lots sold at BR Auction 861, lots 438 (1.800.000 DKK) and 439 (800.000 DKK), presumably also made part of one of the series made for Qianlong's temples.*

*Provenance: According information the figure was found around 1900 by fishermen when towing a dragnet in the Skagerrak, Denmark. The figure apparently made part of a ship's cargo, that sank just before reaching its destination. It has not been possible to identify the wreck or when it sank, but it explains why the consort is missing the upper part.*

*DKK 40,000-60,000 / € 5,350-8,050*

铜鎏金白上乐王，此尊全跏趺坐，瞋怒相，拥抱明妃但明妃正面已缺失；头戴五叶冠，三目，饰耳铛、项链、臂镯及手镯，缙带绕肩飘逸流动，双臂相交，双手各托一宝瓶，发髻蓝彩保存依旧。三角形覆式莲台，底座正面及背面均篆刻文字。乾隆1736-1795，高19.5cm，重2896克。

台座正面上沿刻：大清乾隆年敬造

台座正面下沿刻：白上乐王

台座背面刻：无上阴体根本

此尊与乾隆六品佛楼中梵华楼所供的白上乐王极为相似。

来历：据悉，佛像在1900年丹麦的Læsø Rende被渔民打捞发现，是货运沉船上的物品。有关沉船的年代无从知晓，但正说明了明妃缺损的原因。

估价：40,000-60,000 丹麦克朗 (5,350-8,050欧元)



180



181

**181**

A Chinese gilt bronze figure of Amitayus, seated in dhyanasana on a double lotus throne, hands placed in front formally holding a nectar bowl, chest adorned with jewellery and head with five petaled crown. 18th century. Weight 330 gr. H. 11 cm.

DKK 10,000-15,000 / € 1,350-2,000

铜鎏金无量寿佛，全跏趺坐于双层莲台，头戴五叶冠，胸佩璎珞，双手置脐前持钵。18世纪，高11cm，重330克。

估价: 10,000-15,000 丹麦克朗 (1,350-2,000欧元)

**182**

A Chinese tripod bronze censer applied with two ring handles. Xuande mark 1426-1435 and possibly from the period. Weight 440 gr. H. 4 cm. Diam. 10.5 cm incl. handles 13.5 cm.

*Provenance: Telegraph Manager and Art Collector Sophus Black, 1882-1960. (See lot156 for more information).*

DKK 30,000 / € 4,000

环耳三足铜香炉，底款：大明宣德年制。明代宣德1426-1435，高4cm，直径10.5/13.5cm，重440克

来历：电报经理及艺术收藏家Sophus Black, 1882-1960。 估价: 30,000 丹麦克朗 (4,000欧元)



182

183

A Tibetan gilt bronze figure of the teaching Buddha, seated in dhyanasana on a double lotus throne, dressed in a robe with richly engraved borders. 18th century. Weight 309 gr. H. 9.5 cm.

*DKK 15,000-20,000 / € 2,000-2,700*

铜鎏金藏佛造像，佛全跏趺坐在双层莲台，身着衣缘镌刻精美的坦右式僧衣，手施说法印。18世纪，高9.5cm，重309克。

估价: 15,000-20,000丹麦克朗 (2,000-2,700欧元)



183

184

A Chinese cinnebar lacquer box, richly carved all over with figural scenery on the lid and geometric motifs, sides with auspicious symbols and cartouches wherein flowers, foliage, longevity signs and bats. Qing, 19th century. Diam. 26 cm.

*DKK 15,000-20,000 / € 2,000-2,700*

剔红漆盒，盒盖雕刻丰富多彩的风光人物形象，盒身开光处雕刻花卉图纹，周边有暗八仙图纹和寿字纹。清代19世纪，直径26cm。

估价: 15,000-20,000丹麦克朗 (2,000-2,700欧元)



184





185

### 185

A Chinese bronze figure of a manyarmed Guanyin seated in dhayasana, the primary hands united in front of chest, arms radiating from the sides of the body with hands holding various ritual objects. Forehead with the 'third eye' in the center, head adorned with large crown. Ming 1368-1644. Weight 1270 gr. H. 15.5 cm.

*Provenance: E.C. Fencker born 1881 in Christianshåb, died 1948 in Copenhagen. He graduated from Ladelund dairy school and thereafter travelled to Siberia, where he for 16 years traded with various companies in the butter trade there and in Shanghai. He married in Russia in 1903. In 1918 due to the Russian revolution he lost all his possessions and thus returned to Denmark.* DKK 10,000 / € 1,350

千手观音铜像，此尊全跏趺端坐，头戴花冠，三目，双手置于胸前施法印，余臂在身体两侧伸展，每只手各持不同法宝。明代1368-1644，高15.5cm，重1270克。

来历：E. C. Fencker, 1881年出生于Christianshåb, 1948年在哥本哈根去世。他毕业于Ladelund乳品学校，而后赴西伯利亚，此后的16年他在当地及上海与各个公司从事黄油贸易。1903年他在俄国结婚，1918年由于俄国的革命而失其所有，于是返回丹麦。

估价: 10,000 丹麦克朗 (1,350欧元)

186

A Chinese patinated bronze figure of Buddha Shakyamuni seated on a double lotus throne, right hand in the earth witnessing gesture, the left resting on his lap, dressed in a richly pleated robe with borders engraved with flowers. Throne with remains of gilding. Ming 1368-1644. Weight 3078 gr. H. 27 cm.  
DKK 25,000-30,000 / € 3,350-4,000

铜鎏金释迦牟尼佛像，全跏趺坐，身着衣袖镌刻花纹的僧衣，左手持定印，右手施触地印，底座可见鎏金痕迹。明代1368-1644，高27cm，重3078克。

估价: 25,000-30,000 丹麦克朗 (3,350-4,000 欧元)



186



187

187

A Tibetan bronze figure of the wrathful deity Mahakala in union with his consort, with three pair of arms holding diverse utensils a.o. the damaru, both hold a karttrka and kapala, he wears a five skulled crown in front of his flaming hair, the feet resting on elephant-headed Ganesha who holds a flower and kapala. 18th century. Weight 1828 gr. H. 17 cm.  
DKK 30,000-40,000 / € 4,000-5,350

西藏胜乐金刚铜像，此尊主臂拥抱明妃，其余臂各持法器或施法印，头戴五头骨宝冠，火焰般怒发竖起，脚踏手持鲜花和嘎巴啦的象头神。18世纪，高17cm，重1828克。

估价: 30,000-40,000 丹麦克朗 (4,000-5,350 欧元)

188

A Tibetan patinated and gilt bronze figure of a Bön deity, seated in dhyanasana on a double lotus throne, hands in front holding two lotus stems, by each shoulder and resting on lotusflowers is a swastika and a nectar vase, he is wearing a simple robe and jewellery with heavy earrings and flower crown, with blue coloured hair arranged in an elaborate knot in the neck. 17th-18th century. Weight 1509 gr. H. 20.5 cm.

*The Bön religion was practised in Tibet before Buddhism was introduced. It was of shamanistic origin. With the introduction of Buddhism, elements of Bön were assimilated producing a characteristic Tibetan Buddhist religion. Bön figures are relatively rare compared to Buddhist figures. The present figure is holding a swastika. A symbol of great universal value seen in many cultures and periods. For a Bön practitioner it symbolized the creation of the world.*

*DKK 30,000-40,000 / € 4,000-5,350*

铜鎏金藏佛造像，此尊跏趺端坐莲台，双手各持莲茎，双肩均现莲花，分别托举着经卷和卍字。佛身着贴体天衣，耳饰铛环戴璎珞，头戴花冠，蓝发高束宝珠顶严。17-18世纪，高20.5cm，重1509克。

估价: 30,000-40,000 丹麦克朗 (4,000-5,350欧元)



188

189

A Chinese gilt bronze Guanyin, seated in dhyana-sana, right hand raised, the left extended forward with a cup. Adorned with pierced crown from which, ribbons hanging down; and three-part necklace, dressed in loose, flowing robes with profiled borders, lips with remains of red paint. Ming 1368-1644. Weight 3281 gr. H. 36 cm. Wooden base incl.

*DKK 100,000-150,000 / € 13,500-20,000*

铜鎏金观音座像，此尊结跏趺坐，右手上扬，左手置前持钵，头戴镂空花冠，着宽衣广袖大氅，胸前佩璎珞，唇际仍见红彩。明代1368-1644，高36cm，重3281克，带木座。

估价: 100,000-150,000 丹麦克朗  
(13,500-20,000欧元)



189



190

A Nepalese/Indian Gupta style figure of Maitreya, the future Buddha, standing with both feet on a square plinth, dressed in a silver coloured long robe inlaid with copper threads and richly engraved with flowers, eyes, mouth and hair painted in colours. 16th-17th century or later. Weight 5525 gr. H. 47 cm.

*DKK 80,000 / € 10,500*

尼泊尔/印度笈多风格弥勒佛，此尊双足立在方形台面上，身穿银色薄衣长裙，衣裙上饰铜线横纹及华美篆刻的花卉纹饰。眼、唇和螺发均有彩。16-17世纪，高47cm，重5525克。

估价: 80,000 丹麦克朗 (10,500 欧元)



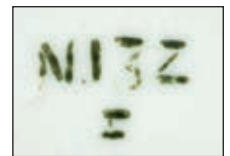
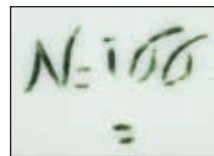
190



191

191

Elleven Chinese famille verte porcelain plates and one dish, decorated in colours and gold, centre with flower pot, border with bianco sopra bianco and inner border with flowers in cartouches. Six plates with Johanneum number, filled in with black. Kangxi 1662-1722. Diam. 22 and 38 cm. (12)  
*Johanneum numbers comes from the Royal Collection in the large Japanese Palace in Dresden where August the Strong from 1721 gave all porcelain incised or painted number. At his death in 1733 he left the largest private porcelain collection. DKK 20,000 / € 2,700*



十一件斗彩描金盘和一件大圆盘，盘中央绘花卉盆景图纹 周边一圈斗彩开光花卉纹，外圈为白釉轧道花卉纹。六件中背面有Dresne收藏款，大盘底为青花双圈款。康熙1662-1722，直径22cm，大盘38cm。（12件）

估价: 20,000丹麦克朗 (2,700欧元)



192

192

A Chinese gilt bronze figure of the Teaching Buddha, seated in dhyanasana on a double lotus throne, dressed in monk's robe with richly decorated borders engraved with flowers and foliage, hair with remains of blue colour. Qianlong 1736-1795. Weight 1280 gr. H. 16 cm.

*DKK 40,000-60,000 / € 5,350-8,050*

铜鎏金佛造像，此尊结跏趺端坐莲台，坦右式僧袍镌刻精美的缠枝花纹，持说法印，发髻遗有蓝彩。乾隆1736-1795，高16cm，重1280克。

估价: 40,000-60,000 丹麦克朗 (5,350-8,050欧元)





193

193

Two Chinese famille verte cups and two saucers decorated in colours with overglaze and underglaze decoration with flowers, insects, mouse on leaf a.o. The exterior with brownish ground. Bottom with underglaze mark with conch. Dresden Collection mark N=142 I, filled in with black. Kangxi 1662-1722. (4 porcelain pieces)

*Johanneum numbers comes from the Royal Collection in the large Japanese Palace in Dresden where August the Strong from 1721 gave all porcelain incised or painted number. At his death in 1733 he left the largest private porcelain collection.* DKK 10,000 / € 1,350



一对米黄釉加彩套碗，上绘花卉虫草图纹，底有图记款和黑色收藏印记“N=142 I”。康熙1662-1722。（共4件）

估价：10,000 丹麦克朗 (1,350 欧元)



194

194

A Chinese Tara of partly gilded bronze, seated in dhyanasana on a double-lotus base, with her right hand in varadamudra and her left hand in vitarkamudra. Her breast adorned with beaded jewelry, and flanked by flower stems adorned with bird and nectar vase. Kangxi 1662-1722. Weight 2648 gr. H. 27 cm.

DKK 20,000-30,000 / € 2,700-4,000

铜鎏金观音菩萨，全跏趺坐于双层莲台，右手施与愿印，左手施定印。戴珠链璎珞，肩部花茎上托着净瓶和鸟。康熙1662-1722，高27cm，重2648克。

估价: 20,000-30,000 丹麦克朗  
(2,700-4,000 欧元)



195

A Chinese fragment from a palace wall depicting peonies in a vase surrounded by clouds and Phoenix birds. Painted on canvas mounted on four wooden panels. Ming 1368-1644 or later. Image 160 x 110 cm.

*DKK 60,000-80,000 / € 8,050-10,500*

宫廷画，绘赏瓶和牡丹，寓意富贵平安，上面围绕着祥云凤凰，下面有海水纹。画布设色，装裱在硬板上。明代1368-1644，尺寸160x110cm。

估价: 60,000-80,000 丹麦克朗 (8,050-10,500欧元)



195



196

196

A Chinese famille rose covered porcelain jar, decorated in enamel colours with flowering shrubs, flower vase and table with items from a learned man's studio on a rock. 19th century. H. 45 cm.

*DKK 20,000-30,000 / € 2,700-4,000*

粉彩清供博古图纹将军罐，19世纪，高 45cm。

估价：20,000-30,000 丹麦克朗 (2,700-4,000 欧元)

197

A pair of Chinese Imari export porcelain candlesticks, baluster shaped with twisted foot and lobed rim, decorated in underglaze blue, iron red and gold with flowers and design. Qianlong 1736-1795. H. 16 cm. (2)

DKK 40,000 / € 5,350

一对青花描金加矾红的烛台，花卉图纹，乾隆1736-1795，高16cm。（一对）  
估价：40,000丹麦克朗 (5,350欧元)



197



198

198

A Chinese famille rose porcelain Liu Hai group decorated in colours seated on rock-work, one is holding a string of cash while the other one holds a bowl containing cash, the three-legged toad is painted before them. Qing 18th - 19th century. H. 20 cm.

DKK 15,000 / € 2,000

粉彩人物雕像，为刘海戏金蟾。清代18-19世纪，高20cm。

估价：15,000丹麦克朗 (2,000欧元)

吉祥如意

吉祥如意



吉祥如意

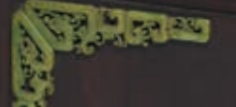
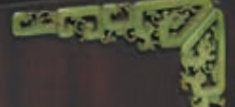
吉祥如意

吉祥如意

吉祥如意

吉祥如意

吉祥如意





199

199

A six folded Chinese hardwood screen with panels decorated with antler and walrus with motifs from the legend "The red cabinet's dream", the frame decorated with openwork ornaments of coloured antler. Late 19th century. Each panel H. 200 cm. W. 46 cm.

*Provenance: Engineer John Holmberg born in 1877 at Vennerlund Manor, Falster. Director of Tientsin waterworks 1903-30, designed and established the waterworks in Peking 1908-10. Royal Danish Consul in Tientsin 1920-26. Consul attached to the Danish legation in Peking 1931-36. Member of the Chinese government commission for the prevention and mitigation of floods in 1917.*

*Auction: Winkel & Magnussen auction no. 349, lot no 1165, 1948 'Former consul in Tientsin John Holmberg's Chinese Collection'.*

*DKK 80,000-100,000 / € 10,500-13,500*

硬木屏风六组，画面为虬角和鹿角浮雕精湛立体的红楼梦题材，屏风镶嵌了绿色雅致的虬角福寿及花卉图纹，典雅高贵。19世纪末，每幅高200cm，宽46cm。

来历：John Holmberg 1877年生于Vennerlund，1903-1930年任天津自来水厂总经理，1908-1910开创并设计了北京自来水厂。1920-26任丹麦皇家驻天津领事，1931-36为丹麦驻京领事，1917年任中国政府防洪抗洪委员会委员。

拍卖纪录：Winkel Magnussen拍卖会第349场，拍品1165号，1948年“前天津领事John Holmberg的中国收藏”。

估价：80,000-100,000丹麦克朗  
(10,050-13,500欧元)





200

200

A pair of Chinese miniature porcelain vases, decorated in colours with prunus in blossom, peonies and dragonfly. Republic 1912-1949. H. 8.2 cm. (2)

DKK 10,000 / € 1,350

一对粉彩小赏瓶，绘花卉牡丹蜻蜓图纹。民国1912-1949，高8.2cm。（一对）

估价：10,000丹麦克朗（1,350欧元）

201

Two Chinese porcelain bell-shaped wine cups decorated in iron-red with five-clawed dragons pursuing the flaming pearls. Guangxu 1875-1912 six-character mark in underglaze blue and from the period. H. 5 cm. (2)

DKK 10,000 / € 1,350

一对矾红龙赶珠图纹酒杯，底款为大清光绪年制六字款。光绪1875-1912，高5cm。（一对）

估价：10,000丹麦克朗（1,350欧元）



201



大清  
光緒  
年製

202

A "Hundred Butterflies" Chinese porcelain bottle vase. The shoulder decorated with a band of lotus scrolls bearing blooms and interspersed by gilt 'shou' characters. Ruyi-head and lappet band at rim and base. Guangxu iron red six character mark and from the period 1875-1908. H. 40 cm.

*Provenance: From af Danish private collection.*

*DKK 50,000-75,000 / € 6,700-10,000*

粉彩百蝶瓶，肩部绘有一圈缠枝莲纹及寿纹，瓶口和足底均绘如意纹，大清光绪年制六字矾红款。光绪1875-1908，高40cm。

来历：丹麦私人收藏。

估价：50,000-75,000 丹麦克朗  
(6,700-10,000欧元)



202



203

203

ZHU ZHUYUN (1898-1952)

A Chinese scroll with Palace in snowy landscape with mountains. Dated 1943. Signed. Image 72 x 41 cm. DKK 20,000/€ 2,700

朱竹云 (1898-1952) 琼台雪霁图，绢本设色立轴，落款：癸未冬日朱竹云，民国1943。72x41cm。 估价：20,000丹麦克朗 (2,700欧元)





204

204  
 UNKNOWN CHINESE ARTIST,  
 19TH CENTURY

A Chinese handscroll depicting the funeral procession of the deceased mother of His Excellence Wang Wenshao governor of Yunnan and Guizhou in Hangchow 1884. Signed Si Ming Dai Songquan. Ink, watercolour and gold on paper mounted on silk. Late Qing, 19th century. Image 26 x 787 cm.

*Provenance: Norwegian private collection.*

*Incl. 6 handwritten pages in respectively 3 pages in Norwegian and 3 pages in English describing the procession.*

*Wang Wenshao was governor 1889-1894.*

DKK 20,000-30,000 / € 2,700-4,000

纸本设色长卷，画面主题为1884年云贵总督清末大臣王文韶之母在杭州的出殡场面，落款：四明戴松泉。晚清19世纪，26x787cm。包括6页手写有关画面的说明，3页挪威文3页英文。来历：挪威私人收藏。

估价：20,000-30,000 丹麦克朗 (2,700-4,000 欧元)





205



206

205

**PANG ZUOYU (1916 - 1969)**

A Chinese scroll depicting a branch with white magnolia in blossom. Signed. Painted on paper. Image 33 x 73,5 cm. DKK 40,000-60,000 / € 5,350-8,050

庞左玉（庞昭）1916-1969，纸本设色玉兰图镜框，33x73,5cm，带镜框。

估价: 40,000-60,000 丹麦克朗 (5,350-8,050欧元)

206

**PANG ZUOYU (1916 - 1969)**

A Chinese scroll depicting blue peonies in blossom. Signed. Painted on paper. Image 33 x 73.5 cm. Framed. DKK 40,000-60,000 / € 5,350-8,050

庞左玉（庞昭）1916-1969，纸本设色牡丹图镜框，33x73,5cm，带镜框。

估价: 40,000-60,000 丹麦克朗 (5,350-8,050欧元)

207

**UNKNOWN CHINESE ARTIST**

A scroll decorated in colours with exotic birds sitting on bamboo branches and rock formation with peonies. Red mark in lower right corner; collectors mark of a very famous and rich family in Suzhou. The mark is a special one for collection of the painting or calligraphy by the Sheng family of the Lingering Garden. Painted on silk. Image 80 x 34 cm. Framed. DKK 20,000-30,000 / € 2,700-4,000

绢本设色镜框，主题为工笔兰竹花鸟图，铃印依稀可辨，为留园主人盛氏收藏。80x34cm，带镜框。

估价: 20,000-30,000 丹麦克朗 (2,700-4,000欧元)



207



208

208

A Chinese porcelain dish decorated in doucai style and gold with bats, calabashes, flowers and foliage. Marked Yongzheng 1723-1735, but not from the period 20th century. Diam. 18 cm.

DKK 15,000-25,000 / € 2,000-3,350

斗彩福寿绵绵纹盘，绘缠枝花卉纹及蝙蝠纹，大清雍正年制六字楷书款。20世纪，直径18cm。

估价：15,000-25,000丹麦克朗 (2,000-3,350欧元)



209

209

A porcelain cup, decorated in colours and gold with women playing music. Marked Jiang Zheng Long Zhi. Jiaqing 1796-1820. Diam. 10 cm. H. 6 cm.

DKK 20,000-25,000 / € 2,700-3,350

嘉庆粉彩加金彩才子佳人图纹碗，款识：江正隆制四字篆书款。嘉庆1796-1820，高6cm，直径10cm。

估价：20,000-25,000丹麦克朗 (2,700-3,350欧元)





210

210

A Chinese hardwood sofa, profiled carved apron and legs. Early 20th century. H. 82 cm. L. 177 cm. D. 66 cm. Later upholstered seat.

*Provenance: Helge Fugl-Meyer, 1894 - 1975) and his wife Gunvor Schrøder, 1904 - 1986. They have been in the ownership of the family since they were acquired in Shanghai between 1904 and 1925.*

*DKK 20,000-30,000 / € 2,700-4,000*

硬木素围三人沙发，20世纪初，高82cm，长177cm，宽66cm。

来历：此拍品为两位1900年代定居上海的丹麦人收藏，Helge Fugl-Meyer (1894-1975) 与他的夫人Gunvor Schrøder (1904-1986)。

估价：20,000-30,000 丹麦克朗 (2,700-4,000欧元)





211  
A Chinese carved ivory figure of "Doctor's Lady", lying with her left arm under her head, carved stand in the shape of palm leaf. 18th century. L. 9 cm.  
*Literature: The Doctor's Lady": Medical Forum no. 2, 1961 is incl. where the figure is depicted.*  
DKK 20,000 / € 2,700

象牙人体雕刻，为医用女性人体，长9cm。  
估价: 20,000 丹麦克朗 (2,700欧元)

212  
A Chinese hardwood low table, Kang, rectangular top set with panel, profiled apron with carved ornaments, cabriole legs with animal paw finals. Qing, late 19th century. H. 32 cm. L. 112 cm. W. 52 cm.  
DKK 10,000 / € 1,350

硬木炕桌，牙板有雕工，虎爪形外卷式桌腿。  
清代19世纪，高32cm，长112cm，宽52cm。  
估价: 10,000 丹麦克朗 (1,350欧元)



212



213

213

A Chinese ivory carving depicting fishing families, men playing music, porters etc. in cartouche surrounded by pierced bunch of grapes and civet cats. Reverse with signature in relief - Qianlong, but 19th century. L. 29 cm. H. 11 cm. Carved wooden stand incl.

*Provenance: Director Axel Brøndal, East Asiatic Compagny. He was employed in 1920 in East Asiatic Company and came to Singapore and from 1931 he was branch manager in Shanghai. AB was very interested in art and had a large collection of Chinese art which he had acquired during his long stay in the East.*  
*Auction: ABR 270, 1971. Lot no 392.*

DKK 20,000 / € 2,700

牙雕屏，开光处细致雕刻出渔民劳作及娱乐的生活情景，开光两侧雕有葡萄松鼠图纹，寓意多子多福。背面刻乾隆字样。19世纪，带有雕刻的木座。高11cm，长29cm。

来历：Axel Brøndal，东亚公司经理。他1920年被该公司雇佣来到新加坡，从1931年起成为了上海部门经理。Axel非常喜欢艺术，在他长驻东方的阶段，曾经有过大量的中国艺术品收藏。此拍品曾出现在本拍卖行270拍卖会上，拍品

392号。 估价：20,000丹麦克朗 (2,700欧元)



214

214

An oval Chinese silver tray with lobed rim, centre engraved with Romance of the Western Chamber - official and his wife on a terrace surrounded by weeping willow, rock formations and table with incense. Marked Fu Yuan Sheng 福源盛, Wen Yin 纹银. China, c. 1900. Weight 773 gr. L. 36 cm.

Provenance: Einer Bothmann Mengel 1878-1945. (See lot 176 for more information).

DKK 10,000-20,000 / € 1,350-2,700

椭圆形银盘，盘中镌刻西厢记人物故事图纹，款识：福源盛、纹银。中国约1900，长36cm，重773克。

来历：Einer Bothmann Mengel, 1878-1945。

估价：10,000-20,000 丹麦克朗 (1,350-2,700 欧元)



215



215

A pair of Chinese hardwood armchairs richly carved with ornaments and openwork armrests, the backs with Hau-Mu birch panels and round porcelain dishes decorated with dragons and phoenix birds in colours. Qing, 19th century. (2)

*Provenance: The chairs was brought to Denmark by a Danish captain Georg Rhod Hansen between 1920 and 1950. DKK 75,000-100,000 / € 10,000-13,500*

一对硬木扶手椅，扶手及背板镂空雕刻精致，背板镶嵌黄釉龙凤呈祥图纹圆形瓷板。清代19世纪。（一对）

来历：由丹麦Hansen船长1920-1950年之间带回丹麦。

估价：75,000-100,000丹麦克朗  
(10,000-13,500欧元)



216

216

A Chinese hongmu freestanding music table, rectangular top with three floating panels of root wood above a pierced ornament carved frieze, scroll ends, carved legs joined by shaped stretchers. Guangxu 1875-1908. H. 83 cm. W. 120 cm. D. 42 cm.

*Provenance: Helge Fugl-Meyer (1894 - 1975), and his wife Gunvor Schrøder (1904 - 1986). In the ownership of the family since they were acquired in Shanghai between 1904 and 1925.*

*DKK 10,000-20,000 / € 1,350-2,700*

红木琴案，镂空雕刻的牙板，案面为瘿木。光绪1875-1908，高83cm，长120cm，宽42cm。

来历：此拍品为两位1900年代定居上海的丹麦人收藏，Helge Fugl-Meyer (1894-1975) 与他的夫人Gunvor Schrøder (1904-1986) 从1904-1925年间拥有此物。

估价：10,000-20,000 丹麦克朗 (1,350-2,700欧元)

217

A Chinese carved ivory head of Guanyin her tiara adorned with Amitayus Buddha. Early 20th century. H. 31 cm. Fitted wooden base. *DKK 15,000 / € 2,000*

牙雕观音头像，头冠上显无量寿佛，20世纪初期，高31cm，木座。 估价: 15,000丹麦克朗 (2,000欧元)



217

218

A small Chinese hardwood table, top with floating panel, profiled apron and legs with horse hoof endings. Guangxu 1875-1912. H. 34. L. 77 cm. D. 28 cm. *DKK 10,000-15,000 / € 1,350-2,000*

硬木小茶几，直腿，马蹄足。光绪1875-1912，高34cm，长77cm，宽28cm。

估价: 10,000-15,000丹麦克朗 (1,350-2,000欧元)



218

219

A Chinese hardwood cupboard, front with two richly carved doors with engraved brass ornaments. Qing, early 20th century. H. 82 cm. W. 75 cm. D. 41 cm.

*Provenance: Engineer John Holmberg born in 1877 at Vennerslund Manor, Falster. (See lot 199 for more information). DKK 10,000-12,000 / € 1,350-1,600*

中国硬木柜，暗八仙和荷叶花卉纹雕饰。清代20世纪初，高82cm，宽75cm，深41cm。

来历：John Holmberg工程师1877年生于Venner-slund。

估价：10,000-12,000 丹麦克朗 (1,350-1,600欧元)



219



220

220

A Chinese carved hardwood side cabinet, the two doors richly carved with ornaments and foliage enclosing shelf. Qing, late 19th century. H. 93 cm. W. 183 cm. D. 47 cm.

*Provenance: Engineer John Holmberg born in 1877 at Vennerlund Manor, Falster. (See lot 199 for more information). DKK 50,000-60,000 / € 6,700-8,050*

硬木二联柜，雕工精细。清代19世纪，高93cm，宽183cm，深47cm。

来历：John Holmberg工程师1877年出生于Vennerlund。

估价：50,000-60,000丹麦克朗 (6,700-8,050欧元)





221

A Chinese hongmu music table, rectangular top with floating panel above a pierced ornamental carved frieze, scroll ends, carved legs joined by shaped stretchers. Qing, early 20th century. H. 84 cm. W. 120 cm. D. 40 cm.

*Provenance: Engineer John Holmberg born in 1877 at Vennerlund Manor, Falster. (See lot 199 for more information). DKK 10,000-12,000 / € 1,350-1,600*

221

红木琴案，镂空雕刻的牙板，桌腿有雕饰。清代20世纪初，高84cm，宽120cm，深40cm。  
来历: John Holmberg工程师1877年出生于Vennerlund。

估价: 10,000-12,000 丹麦克朗 (1,350-1,600欧元)



222





223



223

A pair of Chinese Hongmu cupboards, each with two doors enclosing richly carved panels decorated with figures in landscapes. Qing, late 19th century. H. 88 cm. W. 93 cm. D. 46 cm. (2)

*Provenance: Engineer John Holmberg born in 1877 at Vennerlund Manor, Falster. (See lot 199 for more information).*

*Auction: Winkel & Magnussen auction no. 349 lot 1159, 1948 "Former consul in Tientsin John Holmberg's Chinese Collection."*

*DKK 20,000-40,000 / € 2,700-5,350*

222

A pair of Chinese hardwood armchairs. Republic 1912-1949. (2) *DKK 15,000 / € 2,000*

硬木梳背椅一对，民国1912-1949。（一对）  
估价：15,000丹麦克朗（2,000欧元）

一对红木双开门小柜，雕刻风景人物图纹。清代19世纪，高88cm，宽93cm，深46cm。（一对）

来历：John Holmberg工程师1877年出生于Vennerlund。

估价：20,000-40,000丹麦克朗（2,700-5,350欧元）

224

YU FEIAN, TIAN SHIGUANG  
AND YU ZHIZHEN

Bai Hua Qi Fang (All kinds of Flowers in Blooming).  
Collection of wood prints, decorated in colours with  
flowers and poems by Guo Moruo. Two volumes in silk  
cover. Gongbaozhai 1960. 33 x 26 cm.

*This is a famous description of a variety of literary and  
artistic creation proposed by Chairman Mao Zedong in  
1958. DKK 15,000 / € 2,000*

荣宝斋《百花齐放》诗画谱，木版水印，由  
郭沫若题辞，内集于非闇、田世光及余致贞的  
花卉诗文。共上下两册，绫面封套。1960年  
版，33x26cm。 估价: 15,000丹麦克朗 (2,000欧元)



224



225

225

**ZHANG SHANZI (1882 - 1940)**

A Chinese scroll in colours depicting tiger family behind bamboo and a poem about a heroic tiger. Signed and dated 1934. Painted on silk. Image 41 x 81 cm. Framed.

*DKK 30,000-40,000 / € 4,000-5,350*

张善子绢本设色虎图镜心，画面上绘几只竹林中的卧虎，虎虎生威。落款：甲戌之秋八月，虎痴张善子。41x81cm，带框。

估价: 30,000-40,000 丹麦克朗 (4,000-5,350 欧元)



226

A Chinese silver tea kettle on stand, pylon shaped, adorned with four-clawed dragon, slight curved spout and handle. Twig imitating crossed stand with a burner. Marked Zhong Guo Gong Si = China Company, and, Zhong Yuan Gong Si = Central China Company. 1950s. Weight 1330 gr. H. 32 cm.

DKK 20,000 / € 2,700

中国出口银壶，壶上刻有四爪龙纹，款识为“中国公司”、“中原公司”。带炉架热盘。1950年代，高32cm，重1330克。

估价: 20,000丹麦克朗 (2,700欧元)



227

A large and small Chinese silver bowl with applied decoration respectively with prunus in blossom with birds and bamboo, iris, peonies and prunus in blossom. Maker's mark. Shanghai, Sing Fat and Luen Wo. Weight 529 gr. and 225 gr. Diam. 13 cm and 19 cm. H. 6.5 cm and 9 cm. Carved wooden stands incl. (2)

DKK 15,000 / € 2,000

一大一小两个银碗，大碗雕刻喜鹊梅花图纹，小碗上雕刻兰梅菊竹图纹，底有款识。上海，Sing Fat 和 Luen Wo，直径19cm、13cm，高9cm、6.5cm。带木座。重529克、225克。(2个)

估价: 15,000丹麦克朗 (2,000欧元)

228

**KATSUSHIKA HOKUSAI  
(1760 - 1849)**

Two geishas relaxing, one lady standing the other lady seated beside a screen. Sign. Hokusai aratame Litsu-Hitsu = painted by Litsu changed from Hokusai. Painted on silk. Image 115 x 37 cm. Framed.

*Distinguished painter of Edo period.*

*Provenance: According to information the painting is acquired from Dr. Josiah Conder, 1852-1920. He was a British architect who worked as a foreign adviser to the government of Japan in the Meiji period. Conder developed a keen interest in Japanese arts. In 1915, the Tokyo Imperial University awarded Conder an honorary doctorate.*

*DKK 75,000-100,000 / € 10,000-13,500*

葛饰北斋(1760-1849)日本画家，绢本设色，画面为两位艺妓。日本江户时期115x37cm，带镜框。

估价: 75,000-100,000 丹麦克朗  
(10,000-13,500欧元)







229

229

A Japanese six-panel screen, decorated in colours and gold with genre scenes. Kobe School. Imari 1868-1912. Each panel 172 x 62 cm.

*DKK 20,000-30,000 / € 2,700-4,000*

日本屏風，六幅，明治时期1868-1912，每幅172x62cm。

估价: 20,000-30,000丹麦克朗 (2,700-4,000欧元)





230

230

A patinated bronze figure of Buddha Shakyamuni, wearing a simple robe, seated in dhyanasana on half lotus throne and pierced base on three feet, hand in the bhumisparsha mudra the other resting in his lap, with downcast eyes, pointed ears and a flaming ushnisha. Thailand, Chaeng Saen 18th century. H. 64 cm.

*Provenance: Valdemar Sylow 1880-1945. Lieutenant-colonel, leader of the gendarmerie in the golden triangle c. 1905-1935. Thence manager of The Oriental Hotel in Bangkok. DKK 25,000 / € 3,350*

铜鎏金释迦牟尼佛像，身着贴体僧衣，跏趺禅坐于莲台，左手持定印，右手施触地印，双目低垂。泰国 清盛 18世纪，高64cm。

来历: Valdemar Sylow 1880-1945，在1905-1935年间任金三角宪兵上尉，后成为曼谷东方饭店的经理。 估价: 25,000丹麦克朗 (3,350欧元)

231

An Indian schist relief carved with dancer in a niche, dressed in dhoti and richly adorned with jewellery. Pala period, 12th century. H. 41 cm. Attached to wooden stand.

*Provenance: From an old Danish collection. DKK 10,000 / € 1,350*

12世纪帕拉王朝石刻，高41cm，木座。  
估价: 10,000丹麦克朗 (1,350欧元)



231

232

An Indian bronze figure of fourarmed Ganesha seated on a square throne, hands holding diverse attributes a.o. his broken tusk and a lasso, on his head an embellished crown. 18th century. Weight 1227 gr. H. 15 cm.

DKK 15,000 / € 2,000

印度象头神铜像，神像坐于方形台座上，头上戴宝冠。18世纪，高15cm，重1227克。

估价: 15,000丹麦克朗 (2,000欧元)



232

233

An arch shaped schist stele relief carved with Vishnu standing in sampada with gadha (mace), chakra and lotus bud in his hands, crowned head and wearing a dhoti adorned with jewelry and draped with floral garland, flanked by male and female deities. India. Pala period, 12th century. H. 73 cm.

*Provenance: Private German collection. The stele was damaged under a bomb raid during World War II.*

DKK 40,000-50,000 / € 5,350-6,700

印度石刻毗湿奴造像，帕拉时代风格，12世纪，高73cm。

来历：德国私人收藏。此碑二战时遭炸毁。

估价: 40,000-50,000丹麦克朗 (5,350-6,700欧元)



233

ORIENTAL ART  
ONLINE AUCTIONS

Every Thursday at 8 pm



*Chinese porcelain peach bowl.*

*Estimate: DKK 2,000 / € 270*

*On auction 2 June.*

[bruun-rasmussen.dk](http://bruun-rasmussen.dk)

# ANTIQUES

International auction - 2 June 2016



*Jacques Dubois, attributed: A Louis XV gilt bronze mounted  
Japanese laquer and vernis martin bureau en pente. C. 1750.*

*Estimate: DKK 400,000-600,000 / € 53,500-80,500*



**BRUUN RASMUSSEN**

AUCTIONEERS OF FINE ART

# JEWELLERY

International auction - 6 June 2016



*Diamantring af platin prydet med brillantslebet diamant  
Estimate: DKK 50,000 / € 6,700*



**BRUUN RASMUSSEN**  
AUCTIONEERS OF FINE ART

# WATCHES

International auction - 6 June 2016



*A. Lange & Söhne: Gentleman's wristwatch of 18 ct. old. Model LangeMatic.  
Estimate: DKK 90,000 / € 12,000*



**BRUUN RASMUSSEN**  
AUCTIONEERS OF FINE ART



# FINE WINE ONLINE AUCTIONS

Every second Sunday at 8 pm

*We offer worldwide transportation  
of wine purchased at our auctions.*

*There is free shipping to Hong Kong  
six times a year.*



[bruun-rasmussen.dk](http://bruun-rasmussen.dk)

# COIN AND MEDALS

## ONLINE AUCTIONS

Every second Sunday at 3 pm



[bruun-rasmussen.dk](http://bruun-rasmussen.dk)

# CONDITIONS OF PURCHASE

---

## § 1. BIDDING

The buyer shall be the highest bidder at the "hammer price". Any person bidding on behalf of a third party shall be liable in surety for completion of the sale.

At the request of Bruun Rasmussen Kunstauktioner (hereinafter called Bruun Rasmussen), all bidders, whether they wish to make bids in person at the place of auction or commission bids by letter, fax or the homepage direct telephone bids or the homepage, should be able to document their ability to pay and be able to provide proof of identity at any time. Bruun Rasmussen is entitled to refuse to accept a bid if, when requested, adequate security or adequate payment on account has not been rendered.

Bids should be made by the bidder in person at the place of auction or by written commission by letter, fax or the homepage. For online auctions all bids are submitted via the homepage. Telephone bidding is possible within certain conditions made out by Bruun Rasmussen. Bruun Rasmussen is not to be held responsible for any errors that may occur using this service. The auctioneer shall have absolute discretion as to the increment of the bids. The auctioneer will also make decisions in all cases of doubt regarding the bidding.

Credit/debit card information must be registered with Bruun Rasmussen before bids can be submitted.

## § 2. PAYMENT

Purchases made at all Bruun Rasmussen traditional salesroom auctions are subject to a 30% fee (for wines, coins and stamps 25%), which covers 24% buyer's premium plus VAT of the premium.

Purchases made at all Bruun Rasmussen online auctions are subject to a 25% fee, which covers 20% buyer's premium and VAT of the premium.

Certain lots are sold in accordance with specific rules on normal VAT arrangement (hereinafter called normal VAT), so that the purchase price is the hammer price plus an additional 24% (for online auctions, wines, coins and stamps 20%) in buyer's premium and VAT of 25% levied on both the hammer price and the buyer's premium. The lots subject to Full VAT are indicated as such in the catalogue and on the homepage with an asterisk (\*).

Danish VAT registered buyers shall provide Bruun Rasmussen with documentation of their SE-/CVR -number (VAT No.) as this has to be quoted on the invoice for goods bought at full VAT.

For some foreign buyers, specific VAT-exemption rules apply (cf. Article 3). VAT-exemption does not apply to private buyers from the EU who are considered as Danish buyers (cf. current Danish legislation on Special VAT Scheme for Sales of Works of Art, Collectors' items and Antiques by Public Auction).

The purchase price falls due for payment when the goods have been knocked down. Payment may be made in cash up to DKK 50,000, by Dankort, banker's cheque, traveller's cheque, Visa-, Master-, Diners Club- or Eurocard. Personal foreign cheques may only be used for payment by prior arrangement.

At traditional auctions payment for purchased items must be made during or immediately after the auction. Under all circumstances payment must be made no later than eight days from the date of the invoice. With online auctions, payment automatically takes place when the items are prepared for dispatch (circa 12 hours after the purchase has been made) using the credit/debit card details submitted by the purchaser. At the same time an invoice and dispatch information will be sent to the purchaser.

Should the purchase price not be paid by the due date, interest at 1.5 % per new month will be charged.

If the purchase price and interest are not paid within eight days after Bruun Rasmussen has sent its demand to the buyer, Bruun Rasmussen shall be entitled to rescind the sale and resell the goods at a Bruun Rasmussen auction or privately, and to demand reimbursement of any related losses from the defaulting

buyer. Any further profit on the sale shall be payable to the person who had deposited the goods for sale by auction.

If the defaulting buyer is entitled to proceeds from a sale of goods by Bruun Rasmussen, Bruun Rasmussen shall be entitled to set off its receivables against its payables to the defaulting buyer.

If the defaulting buyer has deposited other goods for sale, Bruun Rasmussen shall be entitled to sell such goods at a Bruun

Rasmussen auction without being bound by the reserve stipulated by the defaulting buyer. The defaulting buyer shall not be entitled to demand the surrender of goods deposited for sale as long as the debt payable to Bruun Rasmussen has not been discharged, regardless of whether the value of such goods may be deemed to exceed the debt payable.

Bruun Rasmussen shall be entitled to refuse a bid made by a buyer who is in default in respect to his payment obligations to Bruun Rasmussen, as well as a bid made by a third party on behalf of such a defaulting buyer. Bruun Rasmussen shall further be entitled to demand a deposit as a condition of accepting any future bids from such a purchaser.

## § 3. MONEY-BACK GUARANTEE

A. Purchases made on all traditional salesroom auctions are unconditional and can not be cancelled regardless of the type of bid such as absentee web bid, live-bidding or otherwise.

B. Online purchase of items by private individuals is subject to Danish consumer law, which extends 14 days of money-back guarantee. The purchaser is liable for any costs related to the transport of returned items.

Should a purchaser seek to avail himself or herself of the money-back guarantee, Bruun Rasmussen will refund the payment on receiving the returned items. Please note that the date on which accounts are debited is subject to the policy of the purchaser's bank/credit card company.

## § 4. EXEMPTION FROM VAT

Foreign buyers who meet the following conditions pay the applicable auction fees, cf. above, but are not charged Danish VAT. However, the Danish VAT must be deposited at Bruun Rasmussen until documentation has been provided to show that the goods have been exported as required by law.

A. Buyers who are VAT-registered in another EU country are exempt from paying Danish VAT when it can be documented that the item purchased has been transported to the address declared by the buyer to Bruun Rasmussen and specified on the invoice. In such cases, VAT must be settled in accordance with the rules in force in the country where the company is VAT-registered. It is advisable to check with the relevant local authorities.

B. Buyers domiciled outside the EU may be exempt from Danish VAT when it can be documented that the purchase has been transported out of the EU. As far as possible, Bruun Rasmussen issues the necessary export documents to be presented to the customs authorities, and reserves the right to charge a fee for doing so.

If the goods are being exported by a freight forwarder authorised by Bruun Rasmussen, the VAT need not be deposited. See the list of approved freight forwarders

## § 5. PAYMENT OF TAXES AND DUTIES

A. VAT-registered businesses in other EU Member States may opt out of exercising the option of VAT exemption and instead pay Danish VAT on second-hand goods/full VAT. Bruun Rasmussen must be informed of this before 10 am on the day after the purchase.

B. VAT-registered businesses in Denmark may choose to pay full VAT, cf. above. Bruun Rasmussen must be informed of this before 10 am on the day after the purchase.

## § 6. COLLECTION OF PURCHASES

The purchase price must be paid in full before the purchased lot can be passed over to the buyer. From the time of the lot being knocked down to the buyer, until its collection, the purchased lot will be held at the buyer's own expense and risk.

A storage fee will be charged for lots which have not been collected according to agreement. Lots which have been paid for but not collected will be stored at buyers expense. Lots not collected within 1 year will be resold at auction or privately at the buyer's expense.

## § 7. DISPATCH

Should Bruun Rasmussen undertake the packaging and forwarding of purchased goods, this shall be done at the buyer's own expense and risk. Bruun Rasmussen shall thus not be held liable neither for any damage caused to purchased goods during dispatch nor for any missing consignments.

## § 8. DROIT DE SUITE

In accordance with Danish copyright law, an additional royalty fee is to be paid for the purchase of works by contemporary Danish artist and some international artists who are either still alive or who have been dead for less than 70 years. The additional royalty fee will be collected by Bruun Rasmussen on behalf of Copydan, which is a Danish-based joint collecting society. Such works are marked with (CD) for Copydan next to the lot number.

The Copydan royalty fee is added to the auction price including the buyer's premium when the total exceeds €300.

Copydan royalty fees:

- 5% of the auction price and buyer's premium (excluding VAT) totalling up to €50,000.
- 3% of the auction price and buyer's premium (excluding VAT) of totals between €50,000 and €200,000.
- 1% of the auction price and buyer's premium (excluding VAT) of totals between €200,000 and €350,000.
- 0.5% of the auction price and buyer's premium (excluding VAT) of totals between €350,000 and €500,000.
- 0.25% of the auction price and buyer's premium (excluding VAT) of totals above €500,000.

Copydan royalties must not exceed €12,500 for an individual artwork.

The euro exchange rate has been set by Copydan for 2016 at DKK 746,02 per €100.

## § 9. EXPORT LICENCE

Applications for an export licence must be made to the Danish Cultural Assets Committee when required in accordance with current Danish legislation on the protection and preservation of cultural assets in Denmark. Where such a licence has not been obtained, the foreign buyer will be informed thereof immediately after the lot has been knocked down to the buyer. Another application will subsequently be sent to the Danish Cultural Assets Committee by Bruun Rasmussen on behalf of the buyer, now that the price is known. Should an export licence not be granted, the Danish Cultural Assets Committee would be obliged to acquire the purchased lot at the purchase price, and the buyer would thus not be bound to the purchase.

## § 10. DESCRIPTION OF LOTS

All lots are sold in the condition in which they are found when knocked down and as described in the catalogue and on the homepage with subsequently published changes and modifications. Description is done according to the best of Bruun Rasmussen's knowledge and on the cataloguing principles stated.

The lots auctioned are often of some age or of a kind which makes it possible that they may contain defects, deficiencies, or may have been subject to restoration or damage not necessarily stated in the catalogue and on the homepage. Pictures are for identification only and cannot be used for an evaluation of the condition of the goods.

Any person who wishes to bid at an auction should therefore satisfy himself of the condition of the lots for which he intends to bid by personal inspection at the preview held prior to the auction. The description is an indication of the prevailing opinion of scholars and expert at the time of the sale. If any doubts

should arise after the purchase regarding the genuineness of the purchased lot or its conformance with the description, Bruun Rasmussen should immediately be informed thereof.

Should the purchased lot be proved to be a forgery, or if the description contains material errors which lead to a considerably higher hammer price than that which a correct description would presumably result in, the buyer shall be entitled to cancel the purchase, after which the buyer shall be reimbursed for the total purchase price paid plus buyer's premium and VAT, when applicable.

For material errors in the description in respect to measurements or weight, compensation shall only be paid on a percentage basis in proportion to the difference.

The right of cancellation of a purchase in pursuance of the present conditions can only be exercised by the party who has bought the lot in question at Bruun Rasmussen and shall be subject to the presentation of a claim for cancellation in writing to Bruun Rasmussen within 2 years of the purchase date and to the purchased lot being returned to Bruun Rasmussen in the same condition in any and all respects which the purchased lot was in at the time of the lot being knocked down to the buyer.

In the event of cancellation the buyer shall not be entitled to claim payment of interest on the purchase price nor shall the buyer be entitled to claim compensation for any other expenses or loss incurred, including any possible loss of profit in connection with reselling.

It shall not be possible to state cancellation of a purchase in pursuance of the above provisions if:

- a the description on the day the lot was knocked down to the buyer was in accordance with the then generally accepted opinion of scholars and experts;
- b the only way of establishing whether the lot was a forgery at the time of the sale was the implementation of scientific processes, the validity of which was only acknowledged after the time of the sale, or which would have required a disproportionate amount of cost, or which would have been impossible to carry out without damaging the lot in question.

In addition to the time-limits stated above, all purchases are subject to the Statute of Limitations stipulated by Danish law by which Bruun Rasmussen is under no circumstance liable for purchases after 5 years from the date of purchase.

**Bruun Rasmussen Auctioneers**

*Jesper Bruun Rasmussen, auctioneer*

*Jørgen Byriël, officially appointed external supervisor*

## COMMISSION

Bruun Rasmussen undertakes to execute commission bids for bidders who are unable to be present at the auction. It is a prerequisite that Bruun Rasmussen receives the commissions by letter, fax or telephone 24 hours before the start of the auction for the bidders' credit to be checked, if necessary. Bids by the homepage are to be received a minimum of 3 hours before the start of the auction. Bruun Rasmussen is not to be held responsible for any errors that may occur using this service.

## CONDITION REPORTS

Bruun Rasmussen undertakes to provide further information about the state and condition of the lots if possible. This is regarded as a service for customers who are unable to make a personal inspection of the lots at the preview. Bruun Rasmussen stresses that the information given cannot be used as the basis for complaints; complaints can only be based on the description.

## EXEMPTION FROM VAT

Buyers shall, according to § 2, pay full VAT on lots marked with an asterisk (\*).

No Danish VAT is to be paid when VAT registered companies from other EU countries buy at Bruun Rasmussen and resell to private buyers. The private buyer then only has to pay VAT according to the rules in force in the country where the foreign company is VAT registered. For further information please consult your local authorities.

The above is an English translation of the Danish version of the Conditions of Purchase. In case of dispute, only the Danish version of the present Conditions of Purchase of Bruun Rasmussen is valid.

## § 1. BUDGIVNING

Køber er den byder, der får hammerslag. Den, der byder for andre, hæfter som selvskyldnerkautionist for berigtigelsen af købet.

På opfordring fra Bruun Rasmussen Kunstauktioner (herefter benævnt Bruun Rasmussen), skal alle bydere, hvadenten de ønsker at afgive et bud ved personligt fremmøde på auktionsstedet eller afgive en kommission pr. brev, fax eller hjemmeside eller byde direkte pr. telefon eller hjemmeside, kunne dokumentere deres betalingsdygtighed samt til enhver tid identificere sig. Bruun Rasmussen er altid berettiget til at nægte at acceptere et bud, hvis på forlangende ikke tilstrækkelig sikkerhed er stillet eller en passende å conto betaling har fundet sted.

Bud afgives af byderen ved personligt fremmøde på auktionsstedet eller ved skriftlig kommission enten pr. brev, fax eller hjemmeside. På online-auktioner afgives bud direkte fra hjemmesiden. Afgivelse af bud pr. telefon er muligt under visse forudsætninger, der afgøres af Bruun Rasmussen. Bruun Rasmussen påtager sig intet ansvar for eventuelle fejl eller fejltagelser, der måtte opstå ved brug af denne service. Auktionarius bestemmer overbuddets størrelse og træffer ligeledes afgørelse i alle tvivlstilfælde om budgivningen.

For at kunne byde på Bruun Rasmussens auktioner kræves forudgående registrering af byders betalingskort-/kreditkortoplysninger.

## § 2. BETALING

Ved køb på alle traditionelle auktioner tillægges hammerslagsprisen 30% (for vin, mønter og frimærker 25%), der dækker salær på 24% samt moms af salæret.

Ved køb på alle net-auktioner tillægges hammerslagsprisen 25%, der dækker salær på 20% samt moms af salæret.

Visse numre handles efter særlige regler til fuldmoms, så udover auktionsomkostninger på 24% (for net-auktioner, vin, mønter og frimærker dog 20%), beregnes moms på 25% af både hammerslag og auktionsomkostninger. Disse numre er mærket med en stjerne (\*).

Danske momsregistrerede købere skal overfor Bruun Rasmussen oplyse deres SE-/CVR-nr. (moms-nr.), da dette skal anføres på de fakturaer, hvor varen købes i fuld moms.

For visse udenlandske købere gælder der særlige regler for afgiftsfritagelse jvf. § 4. Afgiftsfritagelse omfatter ikke EU private købere, som ligestilles med danske købere jvf. gældende dansk lovgivning om handel med brugte varer, kunstgenstande, samlerobjekter og antikviteter.

Købesummen forfalder til betaling ved tilslaget. Der kan betales kontant op til DKK 50.000 eller med Dankort, banknoteret check, rejsechecks, Visa-, Master-, Diners Club- eller Euro-card. Personlige udenlandske checks kan kun anvendes efter forudgående aftale.

På de traditionelle auktioner i Bredgade skal betaling af købte emner finde sted under eller umiddelbart efter auktionen og under alle omstændigheder senest 8 dage efter fakturadatoen. På net-auktionerne trækkes købesummen automatisk på det af kunden oplyste betalings-/kreditkort i forbindelse med, at det købte emne udtages til transport (ca. 12 timer efter dagens salg). Samtidig tilsendes køber faktura og transportoplysninger.

Betales købesummen ikke rettidigt, skal der svares rente heraf med 1,5% pr. påbegyndt måned.

Betales købesum og renter ikke inden 8 dage efter at Bruun Rasmussen har afsendt påkrav herom til køber, er Bruun Rasmussen berettiget til at annullere købet og bortsælge det købte på ny auktion hos Bruun Rasmussen eller underhånden og afkræve køber ethvert herved opstået tab. Et eventuelt overskud tilfalder den, der har indleveret det købte til auktion.

Har den misligholdende køber tilgodehavender fra salg af effekter hos Bruun Rasmussen, er Bruun Rasmussen berettiget til at berigtige ethvert tilgodehavende hos køber ved modregning.

Har den misligholdende køber indleveret andre effekter til salg, er Bruun Rasmussen berettiget til at bortsælge sådanne effekter på auktion hos Bruun Rasmussen uden at være bundet af en af den misligholdende køber fastsat mindstepris. Den misligholdende køber er ikke berettiget til at kræve udlevering af effekter indleveret til salg, så længe forfalden gæld til Bruun Rasmussen ikke er betalt, uanset om værdien af sådanne effekter må anses at overstige forfalden gæld.

Bruun Rasmussen er berettiget til at afvise bud afgivet af en køber, der er i misligholdelse med sine betalingsforpligtelser over for Bruun Rasmussen eller et bud afgivet af en anden på den pågældendes vegne, ligesom Bruun Rasmussen er berettiget til at kræve et depositum som betingelse for accept af fremtidige bud.

## § 3. FORTRYDELSESRET

A. Ved køb på alle traditionelle auktioner er der ikke fortrydelsesret. Køb kan derfor ikke fortrydes, uanset om budafgivning er via web-kommissionsbud, live-bidding eller på anden vis.

B. For privatkøb af emner på en online-auktion gælder loven om fjernsalg, herunder også 14 dages fortrydelsesret. Eventuelle omkostninger forbundet med transport af købte emner retur fra køber, betales af køber selv.

Såfremt køber benytter sig af sin fortrydelsesret, refunderer Bruun Rasmussen betalingen umiddelbart efter, at varen er sendt retur og modtaget af Bruun Rasmussen. Bruun Rasmussen gør opmærksom på, at det herefter er op til bankerne/kreditkortselskaberne, hvornår refusionen indgår på købers konto.

## § 4. AFGIFTSFRITAGELSE

Udenlandske købere, der opfylder en af nedenstående betingelser, betaler de gældende salærsatser jf. ovenstående, men bliver ikke belastet af dansk moms. Den danske moms deponeres dog hos Bruun Rasmussen, indtil eksporten er gennemført på dokumenteret lovpligtig vis.

A. Købere, som er momsregistreret i et andet EU-land, kan fritages for at betale dansk moms, når det kan dokumenteres, at købet er transporteret til den adresse, som køber har angivet over for Bruun Rasmussen og som er anført på fakturaen. I sådanne tilfælde skal der afregnes moms i henhold til de gældende regler i det land, hvor virksomheden er momsregistreret. Det tilrådes at søge oplysning hos de lokale myndigheder.

B. Købere med bopæl uden for EU kan fritages for dansk moms, når det kan dokumenteres, at købet er transporteret ud af EU. Bruun Rasmussen udsteder så vidt muligt de fornødne eksportpapirer, som skal fremvises ved toldmyndighederne, og forbeholder sig ret til at opkræve et gebyr herfor.

Foretages eksporten af en af Bruun Rasmussen godkendt speditør skal momsen ikke deponeres. Se listen over godkendte speditører

## § 5. AFGIFTSBETALING

A. Momsregistrerede virksomheder i andre EU-lande kan undlade at gøre brug af muligheden for momsfritagelse og i stedet betale dansk brugtmoms/fuldmoms. Dette skal meddeles Bruun Rasmussen inden kl. 10 dagen efter købet.

B. Momsregistrerede virksomheder i Danmark kan vælge at betale fuldmoms jf. ovenstående. Dette skal meddeles Bruun Rasmussen inden kl. 10 dagen efter købet.

## § 6. UDLEVERING

Købesummen skal være betalt, inden det købte kan udleveres til køberen. Det købte henligger fra hammerslaget for købers regning og risiko. For varer, der ikke afhentes ifølge aftale efter hammerslaget, vil blive kørt på fjernlager på købers regning og risiko. Købte varer, der er betalt, men ikke afhentet, vil efter 1 år blive videresolgt for købers regning ved auktion eller underhånden.

## § 7. FORSENDELSE

Såfremt Bruun Rasmussen påtager sig at emballere og fremsende købte varer, sker dette på købers regning og risiko. Bruun Rasmussen kan således ikke drages til ansvar for skader forvoldt på købte varer under forsendelse eller for forsvundne forsendelser.

## § 8. KUNSTNERAFGIFT TIL COPY-DAN <sup>CD</sup>

Ifølge gældende dansk lovgivning om ophavsret skal der opkræves følgeretsvederlag for værker af nyere danske og visse udenlandske kunstnere, som enten er nulevende eller ikke har været døde i mere end 70 år. Følgeretsvederlaget opkræves af Bruun Rasmussen på vegne af kunstneres organisation Copydan. Disse værker er mærket (CD) for Copydan ud for katalognummeret.

Den såkaldte Copydan-afgift tillægges hammerslagsprisen inkl. salær, når beløbet overstiger €300.

Copydan-afgiften er:

- 5% af den del af hammerslagsprisen og salæret (ekskl. moms), der udgør indtil €50.000.
- 3% af den del af hammerslagsprisen og salæret (ekskl. moms), der ligger mellem €50.000 og €200.000.
- 1% af den del af hammerslagsprisen og salæret (ekskl. moms), der ligger mellem €200.000 og €350.000.
- 0,5% af den del af hammerslagsprisen (ekskl. moms), der ligger mellem €350.000 og €500.000.
- 0,25% af den del af hammerslagsprisen (ekskl. moms), der ligger over €500.000.

Copydan-afgiften kan ikke overstige €12.500 for det enkelte kunstværk.

Euro-kursen er fastsat af Copydan i 2016 til kurs 746,02 pr. €100.

## § 9. EKSPORTTILLADELSE

Kulturværtdiudvalget er blevet ansøgt om eksporttilladelse, hvor dette kræves iflg. gældende dansk lovgivning om sikring af kulturværdier i Danmark. Foreligger en sådan ikke, vil dette blive meddelt den udenlandske køber umiddelbart efter hammerslaget. Derefter vil Bruun Rasmussen igen ansøge Kulturværtdiudvalget på købers vegne, nu hvor prisen kendes. Gives eksporttilladelse ikke, er Kulturværtdiudvalget forpligtet til at overtage det købte til den opnåede pris, hvilket betyder at købet bliver hævet for køber.

## § 10. BESKRIVELSE AF EMNER

Alt sælges i den stand, hvori det ved hammerslaget er at forefinde og som beskrevet i katalog eller hjemmeside med senere offentliggjorte ændringer og modifikationer.

Beskrivelsen er foretaget efter bedste overbevisning og under anvendelse af de anførte katalogiseringsprincipper.

De solgte effekter er ofte af en alder eller af en art, der bevirker, at de kan være behæftet med fejl, mangler, restaurering eller beskadigelser, der ikke nødvendigvis angives i katalog eller på hjemmesiden. Afbildninger i katalog eller på hjemmesiden er blot til identifikation og kan ikke anvendes til vurdering af effekternes stand.

Enhver der ønsker at byde på auktion, bør derfor ved selvsyn på de før auktionen afholdte eftersyn forvise sig om de ønskede effekters stand.

Beskrivelsen er udtryk for den på salgstidspunktet blandt lærde og eksperter herskende opfattelse.

Skulle der efter købet opstå tvivl om det købtes ægthed eller dets overensstemmelse med beskrivelsen, skal dette straks meddeles til Bruun Rasmussen.

Såfremt det må erkendes, at det købte er en forfalskning, eller såfremt beskrivelsen har været behæftet med væsentlige fejl, der har medført en væsentlig højere hammerslagspris, end en korrekt beskrivelse må antages at ville have resulteret i, er køber

berettiget til at annullere købet, hvorefter den samlede erlagte købesum tillagt auktionsomkostninger og evt. moms, vil blive refunderet køber.

Væsentlige fejl i beskrivelsen relateret til mål eller vægt erstattes kun procentuelt i forhold til differencen.

Retten til under de her anførte betingelser at annullere et køb kan kun udøves af den, der købte den pågældende effekt hos Bruun Rasmussen og er betinget af, at krav om annullering fremsættes skriftligt over for Bruun Rasmussen inden 2 år efter købsdagen, og af at det købte inden samme frist returneres til Bruun Rasmussen i den samme stand i enhver henseende, som det købte var i på hammerslagstidspunktet.

Køber kan i tilfælde af annullering ikke gøre krav på betaling af renter af købesummen og er ej heller berettiget til at kræve anden udgift eller tab, herunder eventuel mistet videresalgfortjeneste, dækket.

Et køb kan ikke kræves annulleret efter ovenstående bestemmelser, såfremt:

- a. beskrivelsen i katalog eller på hjemmesiden på hammerslagsdagen var i overensstemmelse med den på dette tidspunkt gældende opfattelse blandt lærde og eksperter.
- b. den eneste måde til på salgstidspunktet at få fastslået et falskneri var iværksættelsen af videnskabelige processer, hvis gyldighed først blev anerkendt efter salgstidspunktet, eller som ville have været uforholdsmæssigt omkostningskrævende eller uigennemførlige uden beskadigelse af den pågældende effekt.

I tillæg til ovenstående frist gælder de almindelige forældelsesregler i forældelsesloven, efter hvilke køber ikke under nogen omstændigheder kan gøre noget krav gældende over for Bruun Rasmussen, når der er forløbet mere end 5 år fra købsdagen.

Bruun Rasmussen Kunstauktioner  
Jesper Bruun Rasmussen, Auktionsholder  
Jørgen Byriel, Auktionsleder

## KOMMISSIONER

Bruun Rasmussen påtager sig at byde i kommission for bydere, der ikke kan være til stede ved auktionen. Det er en forudsætning, at kommissioner indleveret pr. brev eller fax er Bruun Rasmussen i hænde i 24 timer før auktionens start, så om nødvendigt bydernes kreditværdighed kan undersøges. Via hjemmesiden er denne deadline 3 timer. Bruun Rasmussen påtager sig intet ansvar for eventuelle fejltagelser, der måtte opstå ved brug af denne service

## KONDITIONSRAPPORTER

Bruun Rasmussen påtager sig, hvis det er muligt, at orientere nærmere om numrenes kondition og tilstand. Dette er ment som en service for kunder, der ikke selv har mulighed for ved selvsyn at undersøge numrene på eftersynet. Det understreges, at de givne oplysninger ikke kan gøres til genstand for reklamationer; her henvises til beskrivelsen.

## FRITAGELSE FOR DANSK FULDMOMS

Købere skal ifølge § 2 betale fuldmoms af de varer der i katalog eller på hjemmesiden er markeret med stjerne (\*).

Når virksomheder, der er momsregistrerede i andre EU-lande, køber hos Bruun Rasmussen og videresælger til private, skal der ikke betales dansk moms, men moms i henhold til de regler der gælder, hvor den udenlandske virksomhed er momsregistreret. Det tilrådes at søge oplysning hos de lokale myndigheder.

## CITES EXPORT PERMIT

Catalogue numbers marked with (©) are items covered by the Washington Convention. Items made or processed from 1947 and onwards are sold with a CITES certificate, which is valid within the EU. Items processed before 1947 do not require a CITES certificate for a sale within the EU. For export to countries outside the EU, a Danish CITES export permit is required for items processed both before and after 1947, and possibly also a corresponding import permit for the country, which the export of the item is intended for.

## DISPATCH

Collection of purchases bought at traditional auctions must be no later than 2 weeks after the last auctionday.

Uncollected items will without further notice be sent into storage at the expense and risk of the buyer.

## SALES RESULTS

Sales results from the latest auctions are available at our website: [bruun-rasmussen.dk](http://bruun-rasmussen.dk)

## PHOTO

Photos of all items are available at our website: [bruun-rasmussen.dk](http://bruun-rasmussen.dk)

## EURO

Bids and invoicing are made in DKK.

For the conversion from DKK into Euro, Bruun Rasmussen has used the official rate of exchange from Denmark's Nationalbank (the Danish National Bank) at the time of preparation of the catalogue.

The amount in Euro is, in Bruun Rasmussen's judgment, roughly adjusted to presentable figures.

## CONDITION

Bruun Rasmussen draws attention to the fact that, as a rule, no information is provided regarding the condition of the lots (cf. conditions of purchase § 10).

However, we refer to our website: [www.bruun-rasmussen.dk](http://www.bruun-rasmussen.dk) where information regarding condition, repairs, etc. can usually be found for the individual lot. Should this information be insufficient, further details can be obtained by contacting one of the experts of the department.

## BANKERS

Danske Bank · Account: 30014310970638  
IBAN: DK4130004310970638  
Swift-BIC DABADKKK

## BUSINESS REGISTRATION

CVR-nr. DK25472020

## CITES EKSPORT TILLADELSE

Katalognumre markeret med (©) er effekter, der omfattes af Washingtonkonventionen. Effekter udført eller forarbejdet fra 1947 og frem sælges med CITES-certifikat gyldigt inden for EU. Effekter forarbejdet før 1947 kræver ikke CITES-certifikat før salg inden for EU. For udførsel til lande uden for EU kræves en dansk CITES-eksporttilladelse både for effekter udført før og efter 1947 samt muligvis en tilsvarende importtilladelse i det land, som effekten ønskes indført i.

## AFHENTNING

Afhentning af effekter købt på traditionel auktion SKAL SKE senest 2 uger efter sidste auktionsdag.

Uafhentede effekter vil herefter uden yderligere varsel blive sendt til opbevaring for købers regning og risiko.

## SALGSRESULTATER

Hammerslagspriser fra de seneste auktioner kan ses på vores hjemmeside: [bruun-rasmussen.dk](http://bruun-rasmussen.dk)

## FOTO

Fotos af alle effekter kan ses på vores hjemmeside: [bruun-rasmussen.dk](http://bruun-rasmussen.dk)

## EURO

Der bydes og faktureres i danske kroner.

Ved omregning fra DKK til Euro er anvendt Nationalbankens officielle valutakurs på tidspunktet for udarbejdelse af kataloget.

Beløbet i Euro er afrundet til et tal, der efter Bruun Rasmussens skøn fremtræder på en præsentabel måde i forhold til beløbet i DKK.

## BEVARINGSTILSTAND

Bruun Rasmussen henleder opmærksomheden på, at katalognumrene som udgangspunkt ikke er forsynet med oplysninger om tilstand (jvf. købskonditionernes § 10). Vi henviser imidlertid til vores hjemmeside: [www.bruun-rasmussen.dk](http://www.bruun-rasmussen.dk), hvor der under det enkelte katalognummer ofte er oplysninger om bevaringstilstand, reparationer o. lign. Er disse oplysninger ikke tilstrækkelige kan én af afdelingens sagkyndige kontaktes for yderligere informationer.

## BANKFORBINDELSE

Danske Bank · Konto: 30014310970638  
IBAN: DK4130004310970638  
Swift-BIC DABADKKK

## VIRKSOMHEDSREGISTRERING

CVR-nr. DK25472020

## HOVEDNUMMER / MAIN NUMBER

---

Bruun Rasmussen Auctioneers +45 8818 1111

## ADMINISTRATION

---

Jakob Dupont, CEO +45 8818 1081  
dupont@bruun-rasmussen.dk

## KUNDESERVICE / CUSTOMER SERVICE

---

kundeservice@bruun-rasmussen.dk +45 8818 1010  
customerservice@bruun-rasmussen.dk +45 8818 1010

## KOMMISSIONER / COMMISSIONS

Lise Winther Wobido +45 8818 1013  
Anja Bering Hansen +45 8818 1028  
bids@bruun-rasmussen.dk

## BESTILLING AF KATALOGER / CATALOGUE REQUESTS

Kundeservice / Customer service +45 8818 1111

## AUKTIONS RÅDGIVNING / AUCTION GUIDANCE

Franziska Kampmann +45 8818 1026  
fka@bruun-rasmussen.dk

## TRANSPORT / TRANSPORTATION

transport@bruun-rasmussen.dk +45 8818 1055

## VURDERING OG INFORMATION / VALUATION AND INFORMATION

---

### INDBOVURDERINGER / VALUATION AT YOUR HOME

David Utzon-Frank +45 8818 1221  
duf@bruun-rasmussen.dk

Kasper Nielsen +45 8818 1121  
kn@bruun-rasmussen.dk

Casper Behrendtzen +45 8818 1235  
cab@bruun-rasmussen.dk

Hans Ruben +45 8818 1231  
hru@bruun-rasmussen.dk

Ralph Lexner +45 8818 1161  
rl@bruun-rasmussen.dk

### BØGER / BOOKS

Lærke Bøgh +45 8818 1217  
lb@bruun-rasmussen.dk

### FRIMÆRKER / STAMPS

Lars Godsk Jørgensen +45 8818 1211  
lgj@bruun-rasmussen.dk

### MØNTER / COINS

Michael Fornitz +45 8818 1201  
mfo@bruun-rasmussen.dk

## MODERNE DESIGN / MODERN DESIGN

Peter Kjelgaard Jensen +45 8818 1191  
pkj@bruun-rasmussen.dk

Ole Ravn +45 8818 1192  
olr@bruun-rasmussen.dk

## MODERNE KUNST / MODERN ART

Niels Raben +45 8818 1181  
nr@bruun-rasmussen.dk

Niels Boe Hauggaard +45 8818 1182  
nbh@bruun-rasmussen.dk

## PORCELÆN, GLAS OG ORIENTALSK KUNSTINDUSTRI / CERAMICS, GLASS AND ORIENTAL WORKS OF ART

Ralph Lexner +45 8818 1161  
rl@bruun-rasmussen.dk

Charlotte Hviid +45 8818 1162  
chv@bruun-rasmussen.dk

## RUSSISK / RUSSIAN

Martin Hans Borg +45 8818 1128  
mhb@bruun-rasmussen.dk

## SMYKKER / JEWELLERY

Katrin Mikkelsen Sørensen +45 8818 1174  
kms@bruun-rasmussen.dk

## SØLV / SILVER

Amalie Hansen +45 8818 1194  
amh@bruun-rasmussen.dk

## TÆPPER / CARPETS

Henrik Schleppegrell +45 8818 1145  
hsc@bruun-rasmussen.dk

## VIN / WINE

Morten Stenør Larsen +45 8818 1207  
msl@bruun-rasmussen.dk

## VÅBEN / WEAPONS

David Utzon-Frank +45 8818 1221  
duf@bruun-rasmussen.dk

## ÆLDRE KUNST / FINE ART

Kasper Nielsen +45 8818 1121  
kn@bruun-rasmussen.dk

Birte Stokholm +45 8818 1122  
bst@bruun-rasmussen.dk

## ÆLDRE MØBLER / FURNITURE

Anders Fredsted +45 8818 1142  
afr@bruun-rasmussen.dk

Henrik Schleppegrell +45 8818 1145  
hsc@bruun-rasmussen.dk



## COMMISSION BIDS

### KOMMISSIONSBUD

---

It is possible to leave commission bids if you can not be present at the auction yourself. This service is free of charge.

When leaving a commission bid, you are instructing our customer service to bid up to a specified amount on your behalf.

The situation can occur that another buyer has already bid the same as you were prepared to. Are you then willing to bid further? If not the lot will be sold to another buyer.

If you do not wish to exceed your bid then write "Max", for maximum, next to the amount. You can also allow us to raise your bid by approx. 15% or approx. 25%.

The hammer price may be higher or lower than the estimated price, so it is possible to buy below the estimate. Bruun Rasmussen will always buy at the lowest price possible, as if you yourself had been present at the auction.

All commission bids are strictly confidential.

Commission bids must be submitted no later than **24 hours** prior to the start of the auction.

#### HOW TO MAKE A COMMISSION BID:

---

Complete the commission form with all pertinent information.

Indicate the lot number.

Indicate the amount you are prepared to bid.

Should this amount be the absolute maximum, please write "Max" in the appropriate column.

You can also allow us to bid by up to approx. 15% or approx. 25% more by indicating so.

Sign the commission form and make sure that Bruun Rasmussen receives it **24 hours** prior to the start of the auction.

If the information should be insufficient, Bruun Rasmussen can abstain from bidding. Bruun Rasmussen can not be held responsible for error in bidding or failure to execute bids.

#### INTERNET:

---

Commission bids can be submitted via website [bruun-rasmussen.dk](http://bruun-rasmussen.dk) directly from the page with the item you want to submit a bid for.

Deadline for submissions of bids via the website is **3 hours** prior to the start of the auction.

Submitted bids are shown under "Your bids" when you are logged in. Please contact technical support on +45 8818 1114 for questions about the registration and submission of bids on the website.

For additional information, please consult "Conditions of Purchase" §1.

#### TELEPHONE BIDDING:

---

Should you wish to bid at auction by telephone, please inform Bruun Rasmussen of your name and telephone number, as well as which catalogue numbers you are interested in, no later than **3 hours** prior to the start of the auction. You will then be contacted shortly before the relevant lot comes under the hammer, thereby allowing you to participate without being in the auction room yourself.

For additional information, please consult "Conditions of Purchase" §1.

Det er muligt at afgive kommissionsbud, hvis De ikke selv kan være til stede på auktionens dag. Denne service er gratis.

Når De afgiver en kommission, beder De vores kundeservice på Deres vegne byde op til et af Dem bestemt beløb i hammerslag.

Der kan opstå den situation, at en anden køber allerede har budt det beløb, som De ønsker at afgive. Er De da villig til at gå et bud højere eller er De indforstået med at nummeret sælges til anden side?

Ønsker De ikke at byde højere så skriv "Max" ud for beløbet. Er De i tvivl om hvor højt De vil byde, kan De hæve budet med op til ca. 15% eller ca. 25%.

Salgsprisen kan blive højere eller lavere end vurderingen, så der er også mulighed for at købe til under den angivne vurdering. Vor kundeservice køber altid så billigt som muligt til Dem, som havde De selv været tilstede på auktionen.

Alle kommissioner behandles strengt fortroligt.

Kommissionsbud skal være Bruun Rasmussen i hænde senest **24 timer** før auktionens start.

#### SÅDAN BYDER DE:

---

Udfyld blanketten kommissionsbud med alle oplysninger.

Angiv katalognummer.

Angiv beløbet De ønsker at byde.

Er dette Deres absolutte maximum bedes De anføre "Max" i kolonnen.

De kan også forhøje Deres bud med henholdsvis ca. 15% eller ca. 25%, ved at indikere dette i kolonnen.

De bedes underskrive kommissionsblanketten og sikre Dem, at Bruun Rasmussen modtager den senest **24 timer** før auktionens start.

Hvis Deres oplysninger ikke er tilstrækkelige, kan Bruun Rasmussen undlade at byde for Dem, ligesom Bruun Rasmussen ikke kan gøres ansvarlig for fejl ved budgivning.

#### INTERNET:

---

Kommissionsbud kan afgives på hjemmesiden [bruun-rasmussen.dk](http://bruun-rasmussen.dk) direkte fra siden med den effekt, De ønsker at byde på.

Seneste afgivelse af bud via hjemmesiden er **3 timer** før auktionens start.

Afgivne bud kan ses på hjemmesiden under "Deres bud", når de er logget ind. Kontakt teknisk support på 8818 1114 for spørgsmål om registrering og budgivning via internettet.

For yderligere information, se "Købskonditioner", §1.

#### TELEFONBUD:

---

Såfremt De ønsker at byde pr. telefon, bedes De oplyse Bruun Rasmussen Deres navn og telefonnummer samt hvilke katalognumre, De ønsker at byde på, senest **3 timer** før auktionens start. De vil så blive ringet op kort før, den aktuelle vare kommer under hammeren, og De kan på denne måde deltage i auktionen uden selv at være til stede.

For yderligere information, se "Købskonditioner" på [bruun-rasmussen.dk](http://bruun-rasmussen.dk) under "Guide".

# COMMISSION BIDS

## KOMMISSIONSBUD

BREDGADE

Skal være Bruun Rasmussen i hænde senest **24 timer** før auktionens start.  
*Must be submitted no later than 24 hours prior to the start of the auction.*

AUKTION NR AUCTION NO: **865**

Navn Name: \* .....

Adresse Address: \* .....

Postnr./by City: \* .....

Land Country: \* ..... Fax: .....

Tel: \* .....

e-mail: ..... CVR-nr. VAT No.: .....

Bank: ..... Konto nr. Acct. No.: .....

Adresse Address: .....

Postnr./By City: ..... Land Country: .....

Tel: ..... Kontaktperson Contact: .....

Obligatoriske felter er mærket med en stjerne \* *Mandatory fields are marked with an asterix \**

Undertegnede giver hermed fuldmagt til Bruun Rasmussen Kunstauktioner A/S om på mine vegne at købe nedennævnte katalognumre så fordelagtigt som muligt, inden for det af mig anførte beløb, i hammerslag.  
*I hereby request that Bruun Rasmussen bid on my behalf on the following lots up at the prices indicated below.*

Undertegnede har udfyldt ovennævnte med de ønskede oplysninger, samt har accepteret købskonditionerne.  
*The undersigned has supplied the required information and agrees to be bound by the conditions of purchase.*

Signatur: \* ..... B.R. kunde-nr. Client No.: .....

Jeg ønsker at modtage salgsresultater på de emner jeg har budt på via email  dagligt  efter auktion  
*I wish to receive sales results on the items I have been bidding on via e-mail every day after the auction*

på e-mail adressen *on this e-mail address:* .....

Katalog nr. Lot. No.	Beskrivelse Description	Bud kr. Bid DKK	Max	+15%	+25%

### BRUUN RASMUSSEN KUNSTAUKTIONER A/S

Bredgade 33 · DK-1260 København K · Tel +45 8818 1111 · Fax +45 8818 1112 · bids@bruun-rasmussen.dk · bruun-rasmussen.dk

Fortsættes næste side *Please turn over*





### MOMS OG KUNSTNERAFGIFT

#### BUYER'S STANDARD PREMIUM

##### 30% AUCTIONEERS' MARGIN SCHEME

---

As of 1 January 1995 new EC regulations came into effect regarding the sale of secondhand goods, works of art, collector's items and antiques; these items may now be traded under the Auctioneers' Margin Scheme.

Under the Auctioneers' Margin Scheme the premium only is subject to VAT, i.e. the hammer price is exempted from VAT. The buyer's premium of 25% will thus henceforth include non-refundable VAT.

##### FULL VAT \*

---

will be charged on goods that cannot be traded under the Auctioneers' Margin Scheme. These lots are marked with an asterisk \*. The buyer pays the auction premium of 24% plus 25% VAT on the hammer price as well as the buyer's premium.

##### BUYER'S REDUCED PREMIUM 24%

---

is paid by buyers fulfilling the following terms/conditions:

1. Danish VAT registered buyers may choose to pay the 24% buyer's premium + 25% VAT on the total amount (Full VAT). The buyer may have the total VAT refunded and thus pays 24% in buyer's premium only.
2. VAT registered buyers in other EU countries may avoid Danish VAT by using their VAT registration number and thereby pay a buyer's premium of 24% only.
3. Residents of countries outside the EU meeting the Danish customs authorities' requirements regarding the export of goods pay the buyer's premium of 24% only (see Conditions of Purchase §3, Exemption from VAT).

##### ARTISTS' ROYALTIES PAYABLE TO COPY-DAN <sup>CD</sup>

---

Pursuant to current Danish legislation on copyright an artists' royalty of 5% of the total price exclusive of VAT (i.e. hammer price plus buyer's premium 24%) shall be collected on works of modern art by all Danish and most foreign artists. These works are marked <sup>CD</sup> for Copy-Dan next to the lot number.

For further information please refer to the Conditions of Purchase.

#### STANDARD AUKTIONSOMKOSTNINGER

##### 30% - BRUGT MOMS

---

1. januar 1995 trådte nye love i kraft i EU vedrørende moms ved handel på auktion med brugte varer, kunstgenstande, samlerobjekter og antikviteter, der nu kan handles til brugt moms.

Efter de nye regler er det kun auktionsomkostninger, der skal tillægges moms, og ikke som tidligere varens fulde pris. I auktionsomkostninger er indregnet ikke fradragsberettiget moms.

##### FULD MOMS \*

---

anvendes for visse varer som ikke kan handles i brugt moms. Disse er mærket med en stjerne \*. Købere skal betale 24% i auktionsomkostninger, hvortil lægges 25% moms af hammerslaget og auktionsomkostningerne.

##### REDUCEREDE AUKTIONSOMKOSTNINGER 24%

---

betales af købere der opfylder følgende betingelser:

1. Danske momsregistrerede købere kan vælge at betale 24% i auktionsomkostninger + 25% moms af hele (fuldmoms). Momsbeløbet kan køber modregne, og betaler derved 24% i auktionsomkostninger.
2. Momsregistrerede købere i andre EU-lande kan, ved at anvende deres EU-momsnr., undgå den danske moms og derved betale 24% i auktionsomkostninger.
3. Alle købere med bopæl i et land uden for EU, der opfylder de danske toldmyndigheders krav i forbindelse med eksport, betaler derved 24% i auktionsomkostninger (se købskonditioner, §4, Afgiftsfritagelse).

##### KUNSTNERAFGIFT TIL COPY-DAN <sup>CD</sup>

---

Ifølge gældende dansk lovgivning om ophavsret, skal der opkræves 5% i kunstnerafgift af hammerslagsprisen med tillæg af auktionsomkostninger på 24% excl. moms på værker af alle nyere danske og de fleste udenlandske kunstnere. Disse værker er mærket <sup>CD</sup> for Copy-Dan ud for katalognummeret.

For nærmere information henvises til købskonditionerne.

*R* ANTIQUES